

VT 2700 Alfred

VACUUM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

STAUBSAUGER BEDIENUNGSANLEITUNG

VYSAVAČ NÁVOD K OBSLUZE

TOLMUIMEJA KASUTUSJUHEHD

USISAVAČ UPUTE ZA UPORABU

PUOTEKLŲ SŪCĖJS ROKASGRĀMATA

DULKIŲ SIURBLYS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

PORSZÍVÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ODKURZACZ INSTRUKCJA OBSŁUGI

ASPIRATOR INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

VYSÁVAČ NÁVOD NA OBSLUHU

SESALNIK NAVODILA

USISIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΩΝ

ПИЛОСОС ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Prieð uvedením výrobku do provozu si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieð naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizați cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Priv χηρσιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /
APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ΟΠΙΣ**



English

1. ON/OFF button
2. Dust container release button
3. Tube release button
4. Floor brush (**A** for hard floors, **B** for carpets)
5. Power cord with plug
6. Wall mount hanging point
7. Cone filter
8. Dust container
9. Dust container release catch
10. Telescopic metal tube

Deutsch

1. Taste EIN/AUS
2. Entriegelungstaste für den Staubbehälter
3. Entriegelungstaste für das Saugrohr
4. Bodenbürste (**A** für Hartböden, **B** für Teppiche)
5. Netzkabel mit Netzstecker

6. Aufhängung für die Wandhalterung
7. Konusfilter
8. Staubbehälter
9. Entriegelung zum Öffnen des Staubbehälters
10. Teleskop-Stahlrohr

Čeština

1. Tlačítko ZAP/VYP
2. Tlačítko pro uvolnění prachové nádoby
3. Tlačítko pro uvolnění trubice
4. Podlahový kartáč (**A** na tvrdé podlahy, **B** na koberce)
5. Napájecí kabel se zástrčkou
6. Místo pro zavěšení do nástěnného držáku
7. Kuželový filtr
8. Nádobka na prach
9. Pojistka pro otevření prachové nádoby

10. Teleskopická kovová trubice

Eesti keel

1. ON/OFF (sees/kiirus) nupp
2. Tolmumahuti vabastusnupp
3. Toru vabastusnupp
4. Põrandahari (**A** kõvadele põrandatele, **B** vaipadele)
5. Toitejuhe koos pistikuga
6. Seinakinnituse riputuspunkt
7. Koonusfilter
8. Tolmumahuti
9. Tolmumahuti vabastusnupp
10. Metallist teleskoopitoru

Hrvatski/Bosanski

1. Tipka ZAP/VYP
2. Gumb za otpuštanje spremnika za prašinu
3. Gumb za otpuštanje cijevi
4. Podna četka (**A** za tvrde podove, **B** za tepihe)

5. Kabel za napajanje s utikačem
6. Mjesto za vješanje na zidni nosač
7. Konusni filter
8. Spremnik za prašinu
9. Osigurač za otvaranje spremnika za prašinu
10. Teleskopska metalna cijev

Latviešu valoda

1. ON/OFF (ieslēgt/ātrums) taustiņš
2. Putekļu tvertnes atvienošanas poga
3. Caurules atbrīvošanas poga
4. Grīdas birste (**A** cietām grīdām, **B** paklājiem)
5. Strāvas vads ar kontaktdakšu
6. Sienas stiprinājuma pakarināšanas punkts
7. Konusa filtrs
8. Putekļu tvertne
9. Putekļu tvertnes atbrīvošanas fiksators
10. Sabīdāma metāla caurule

Lietuvių kalba

1. ON/OFF (įjungimo / greičio) mygtukas
2. Dulkių talpyklės atkabimino mygtukas
3. Vamzdžio atlaisvinimo mygtukas
4. Grindų šepetys (**A** kietoms grindims, **B** kilimams)
5. Maitinimo laidas su kištuku
6. Sieninio laikiklio pakabinimo vieta
7. Kūginis filtras
8. Dulkių talpyklė
9. Dulkių talpyklos atlaisvinimo fiksatorius
10. Teleskopinis metalinis vamzdis

Magyar

1. KI/BE kapcsológomb
2. Portartály kioldógomb
3. Csőkioldó gomb
4. Padlókefe (**A** kemény padlókhöz, **B** szőnyegekhez)
5. Tápkábel csatlakozódugóval
6. Fali tartóba való akasztási hely
7. Kúpós szűrő
8. Porgyűjtő edény
9. Portartálynyitó gomb
10. Teleszkópos fém szivócső

Polski

1. Przycisk ON/OFF
2. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
3. Przycisk zwalniający rurę
4. Szczotka podłogowa (**A** do twardych podłóg, **B** do dywanów)
5. Przewód zasilający z wtyczką

6. Miejsce do zawieszenia na uchwycie ściennym
7. Filtr stożkowy
8. Pojemnik na kurz
9. Zatrask otwierania pojemnika na kurz
10. Stalowa rura teleskopowa

Română

1. Buton ON/OFF
2. Buton de eliberare a recipientului pentru praf
3. Buton de eliberare a tubului
4. Perie de podea (**A** pentru podele dure, **B** pentru covoraie)
5. Cablu de alimentare cu ștecher
6. Punct de agățare pentru suportul de perete
7. Filtru conic
8. Recipient pentru praf
9. Clapă de eliberare a rezervorului de praf
10. Tub metalic telescopic

Slovenčina

1. Tlačidlo ZAP./VYP.
2. Tlačidlo na uvoľnenie prachovej nádoby
3. Tlačidlo na uvoľnenie trubice
4. Podlahová kefa (**A** na tvrdé podlahy, **B** na koberce)
5. Napájací kábel so zástrčkou
6. Miesto na zavesenie do nástenného držiaka
7. Kuželový filter
8. Nádobka na prach
9. Poistka na otvorenie prachovej nádoby
10. Teleskopická kovová trubica

Slovenščina

1. Tipka ZAP/VYP
2. Gumb za sprostitve posode za prah
3. Gumb za sprostitve cevi
4. Krtača za tla (**A** za trda tla, **B** za preproge)
5. Napajalni kabel z vtičem
6. Mesto za obešanje na stenski nosilec
7. Stožčasti filter
8. Posoda za prah
9. Zapah za odpiranje posode za prah
10. Teleskopska kovinska cev

Srpski/Crnogorski

1. Taster ZAP/VYP
2. Dugme za otpuštanje posude za prašinu
3. Dugme za otpuštanje cevi
4. Četka za podove (**A** za tvrde podove, **B** za tepihe)
5. Kabel za napajanje sa utikačem
6. Mesto za kačenje na zidni nosač
7. Konusni filter

8. Posuda za prašinu
9. Dugme za otvaranje posude za prašinu
10. Teleskopska metalna cev

Ελληνικά

1. Κουμπί ON/OFF
2. Κουμπί ελευθέρωσης δοχείου σκόνης
3. Κουμπί απασφάλισης σωλήνα
4. Βούρτσα δαπέδου (**A** για σκληρά δάπεδα, **B** για χαλιά)
5. Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
6. Σημείο ανάρτησης βάσης τοίχου
7. Κωνικό φίλτρο
8. Δοχείο σκόνης
9. Ασφάλεια απασφάλισης δοχείου σκόνης
10. Τηλεσκοπικός μεταλλικός σωλήνας

Українська мова

1. Кнопка вмикання/вимикання
2. Кнопка розблокування контейнера для пилу
3. Кнопка розблокування трубки
4. Щітка для підлоги (**A** для твердих підлог, **B** для килимів)
5. Шнур живлення з вилкою
6. Місце для настінного кріплення
7. Конусний фільтр
8. Контейнер для пилу
9. Фіксатор від'єднання контейнера для пилу
10. Телескопічна металева трубка

SAFETY INSTRUCTIONS

English

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

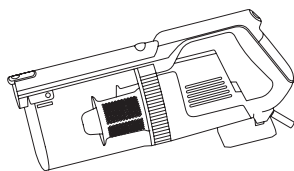
1. Before use, read the written manual and all safety instructions.
2. Make sure that the voltage in your socket corresponds to the voltage on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN. The appliance must be installed according to the national regulations for installation.
3. Do not use the appliance if it shows signs of damage. **All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!**
4. Protect the appliance from direct contact with water and other liquids, and do not set close to it any container with liquid in order to prevent possible electric shock. Do not immerse in water when cleaning.
5. Never use the vacuum cleaner without a filter.
6. Do not use the vacuum cleaner outdoors or in a damp environment. Do not touch the vacuum cleaner or charging station with wet hands. Risk of electric shock.

7. Do not allow children to play with the vacuum cleaner. A vacuum cleaner is not a toy. Be more attentive if you are using the vacuum cleaner near children.
8. Use only with the supplied accessories approved by the manufacturer.
9. Do not start the device if it appears to be faulty. If the vacuum cleaner does not work properly, if it fell (e.g. into water), if it is damaged or if it was forgotten outdoors, have it inspected professionally at an authorized service centre.
10. Keep the vacuum cleaner at a sufficient distance from heat sources; heat can deform and discolor the plastic parts of the appliance.
11. Never pull the plug of the charging station out of the socket by pulling on the cable. Always disconnect the cable from the socket by grasping the plug whenever the appliance is not in use.
12. Do not insert any objects into the vacuum cleaner openings. Do not use the vacuum cleaner if the openings are blocked in any way. Make sure that the vacuum cleaner is clean, without dirt and any debris, which can reduce the suction power of the vacuum cleaner.
13. Keep hair, loose clothing, hands and other parts of the body away from openings or moving parts of the vacuum cleaner.
14. Never use the tapered nozzle of the vacuum cleaner near ears and eyes! Use extra care when cleaning stairs.
15. Do not use the vacuum cleaner to vacuum water or other liquids.
16. Do not vacuum sharp objects such as glass, screws, coins, nails, etc., pieces of wood, gypsum, cement, lime plaster and other small granules.
17. Do not vacuum hot or smoldering materials such as hot ash, coals, cigarettes, butts or other burning objects.
18. Never use alcohol or other solvents to clean the instrument. Before maintenance and cleaning, the appliance plug must be removed from the socket.
19. Use the vacuum cleaner only in accordance with instructions in this manual. This vacuum cleaner is designed for home use only. The

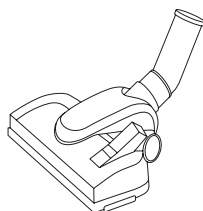
manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

20. This appliance may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical and mental abilities and persons without experience and knowledge of the appliance, provided that supervision and/or instruction is provided with regard to the use of the appliance in a safe manner so that the hazards associated with its use are understood. Children must not play with this appliance. Children cannot clean or otherwise maintain the appliance without supervision.
21. Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply. Never leave the instrument unattended when it is switched on.
22. This appliance is intended for use in households and similar areas, such as:
 - kitchen corners in markets, offices and other work environments
 - agriculture;
 - guests in hotels, motels and other accommodation facilities;
 - in Bed and Breakfast accommodations.
23. Ensure that children and pets are kept at a safe distance from the product during operation.
24. Before using the product, carefully remove all packaging elements. Otherwise, serious damage to the product may occur.

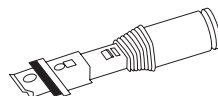
OVERVIEW OF ACCESSORIES IN THE PACKAGE



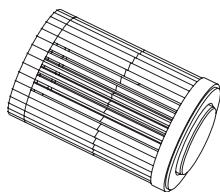
Motor unit (1×)



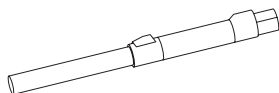
Floor brush (1×)



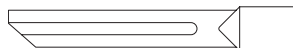
2-in-1 combination brush (1×)



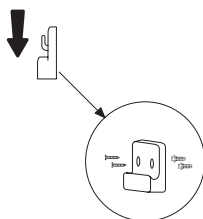
HEPA filter (1x)



Telescopic metal tube (1x)



Long crevice nozzle (1x)

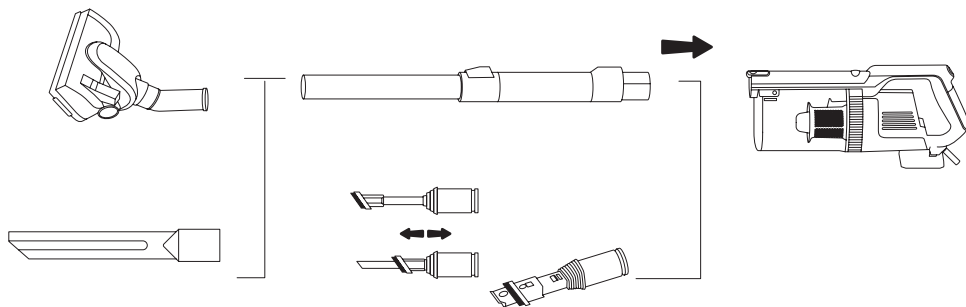


Wall mount



Operating instructions

VACUUM CLEANER ASSEMBLY



- When assembling, ensure that all parts are firmly connected. For parts with a catch, you will also hear a distinct click
- To release individual parts, press the release button on the corresponding part. If the part does not have a catch, pull the parts apart

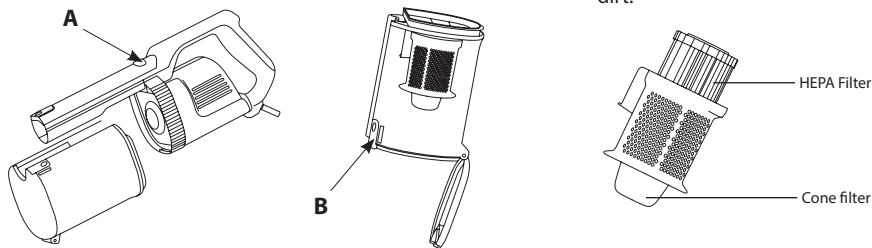
USING THE VACUUM CLEANER

1. Connect the power cable to an electrical outlet.
2. Before connecting, make sure that your mains voltage corresponds to the technical parameters of the appliance.
3. Switch on the vacuum cleaner by pressing the power switch. During cleaning, ensure that the floor nozzle is in full contact with the surface.
4. To switch off the appliance, press the power switch again. Always pull the power cord plug out of the socket before any assembly or accessory replacement.

NOTE: The motor heats up to a higher temperature than other parts of the vacuum cleaner during operation; this is a normal operating phenomenon.

CLEANING THE DUST CONTAINER AND HEPA FILTERS

1. Press button **A** to release the dust container and separate it from the main motor unit. Hold the container over a waste bin and press catch **B** to open the dust container. Then secure it again or continue with the cleaning process.
2. Wash the filter screen under running cold water and replace the dirty HEPA filter with a new one. If you do not have a new filter at hand, tap it against the edge of the bin to remove dirt.



3. Before reassembling and using, make absolutely sure that all parts are completely dry and clean. Otherwise, there is a risk of serious motor damage. Never switch on the vacuum cleaner without the HEPA filter inserted.

Note: Replacement filters are available from retailers under the designation ECG VT 27XX Filter. Regular maintenance of the filters is key to the proper performance of the vacuum cleaner.

Information about the thermal fuse

Neglecting regular filter cleaning can lead to restricted airflow, which results in the motor overheating. The appliance is equipped with a thermal fuse, which automatically switches off the vacuum cleaner in such a case. If that happens:

- Switch off the vacuum cleaner using the main switch and disconnect it from the mains.
- Empty the dust container and thoroughly clean all filters.
- Allow the vacuum cleaner to cool down completely for at least 1 hour.
- Only then can you reassemble the appliance and continue cleaning.

STORAGE

Store the vacuum cleaner in a dry and cool indoor environment, out of reach of children and animals. For space-saving and convenient storage, you can use the supplied wall mount.

TROUBLESHOOTING

If your vacuum cleaner is not working correctly, first try to resolve the problem yourself according to the following instructions. However, never attempt to repair the electrical parts of the appliance yourself. In the event of a malfunction that cannot be resolved using the procedures below, contact an authorized service center.

Problem	Possible cause and solution
Vacuum cleaner not working	Check whether the power cord plug is correctly inserted into a functional power outlet. Try a different outlet or check the household circuit breakers.
Weak suction power	The dust container may be too full – empty it. Check whether the filters are heavily clogged and clean them. Check whether the nozzles or tubes are blocked and remove any obstructions.
Dust is escaping from the appliance	The dust container is likely full; empty it. Ensure that all filters are correctly inserted and firmly seated in place.
Odor during vacuuming	A slight odor during the first few uses of a new appliance is a common occurrence. This condition should subside on its own after a few cycles.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specifications

Suction power	16 kPa
Dust container capacity	0.7 l
Reach	10 m
Filters	HEPA E10 (replaceable)
Nominal voltage	220–240 V, 50/60 Hz
Nominal input power	600 W
Noise level	≤ 76.8dB

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Deutsch

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Geräts entstehen.

Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

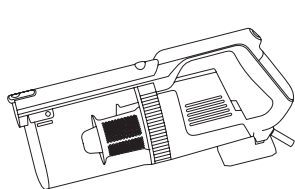
1. Lesen Sie vor dem Gebrauch die schriftliche Anleitung und alle Sicherheitshinweise.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß der geltenden elektrotechnischen Norm ČSN installiert sein. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Installationsvorschriften installiert werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist. **Sämtliche Reparaturen und das Auswechseln des Stromkabels muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!**
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten. Platzieren Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten neben das Gerät, um eventuelle Stromunfälle auszuschließen. Beim Reinigen nicht in Wasser tauchen.

5. Staubsauger niemals ohne Filter benutzen.
6. Verwenden Sie den Staubsauger nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Berühren Sie den Staubsauger oder die Ladestation nicht mit nassen Händen. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
7. Kinder dürfen mit dem Bodenstaubsauger nicht spielen. Der Staubsauger ist kein Spielzeug. Seien Sie aufmerksam, falls Sie den Bodenstaubsauger in der Nähe von Kindern verwenden.
8. Nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden, das vom Hersteller zugelassen wurde.
9. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt erscheint. Wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist (z. B. ins Wasser); wenn er beschädigt ist oder im Freien vergessen wurde, lassen Sie ihn von einem autorisierten Servicecenter fachmännisch überprüfen.
10. Halten Sie den Staubsauger von Wärmequellen fern, da Hitze die Kunststoffteile des Geräts verformen und verfärben kann.
11. Ziehen Sie den Stecker der Ladestation niemals am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
12. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, falls die Öffnungen blockiert sind. Achten Sie darauf, dass der Bodenstaubsauger sauber ist und keine Knollen oder sonstigen Schmutz enthält, die die Staubsaugerleistung reduzieren könnten.
13. Haare, weite Bekleidungsstücke, Hände und andere Körperteile dürfen weder in die Saugöffnungen noch in die Nähe der beweglichen Teile des Bodenstaubsaugers geraten.
14. Fugendüse und Staubsauger niemals in der Nähe von Augen und Ohren benutzen! Seien Sie besonders vorsichtig, falls Sie den Staubsauger auf einer Treppe benutzen.
15. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

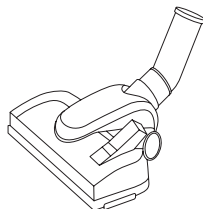
16. Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Glas, Schrauben, Münzen, Nägel usw., Holzstücke, Gips, Zement, Kalkputz und andere kleine Granulate auf.
17. Saugen Sie keine heißen oder glimmenden Materialien wie heiße Asche, Glut, Zigaretten, Stummel oder andere brennende Gegenstände auf.
18. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel. Vor der Wartung und Reinigung muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
19. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Staubsauger ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
20. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder über eine sichere Verwendung des Geräts belehrt werden, so dass ihnen die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verständlich sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder anderweitig warten.
21. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Netzkabels zu halten. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
22. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen bestimmt, wie zum Beispiel:
 - Küchenzeilen in Geschäften, Büroräumen und sonstigen Arbeitsumgebungen
 - in der Landwirtschaft;
 - Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - in Betrieben, die Übernachtung und Frühstück anbieten.
23. Bitte stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs in sicherer Entfernung zum Produkt bleiben.

24. Entfernen Sie vor der Verwendung des Produkts sorgfältig alle Verpackungselemente. Andernfalls kann es zu schweren Schäden am Produkt kommen.

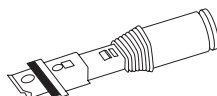
ÜBERSICHT DES IM LIEFERUMFANG ENTHALTENEN ZUBEHÖRS



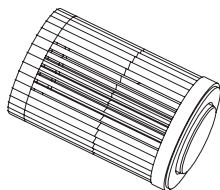
Motoreinheit (1x)



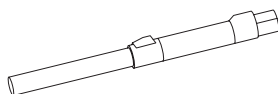
Bodenbürste (1x)



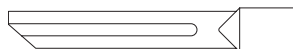
2-in-1-Kombibürste (1x)



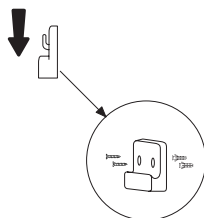
HEPA-Filter (1x)



Teleskop-Metallrohr (1x)



Lange Fugendüse (1x)

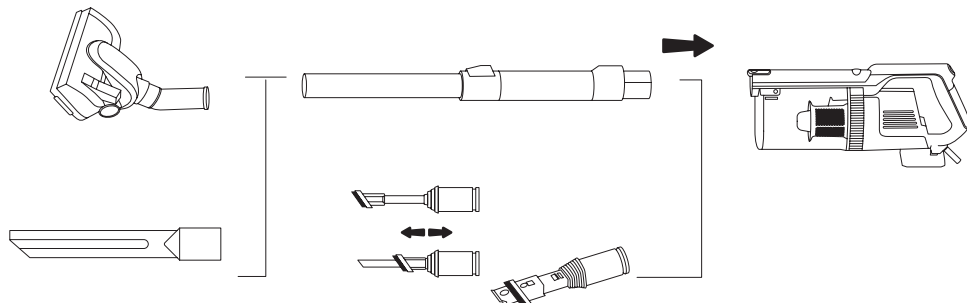


Wandhalterung



Bedienungsanleitung

ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS



- Achten Sie beim Zusammenbau darauf, dass alle Teile fest miteinander verbunden sind. Bei Teilen mit einer Verriegelung hören Sie ein deutliches Klicken.
- Um die einzelnen Teile zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste am jeweiligen Teil. Wenn das Teil keine Verriegelung besitzt, ziehen Sie die Teile auseinander.

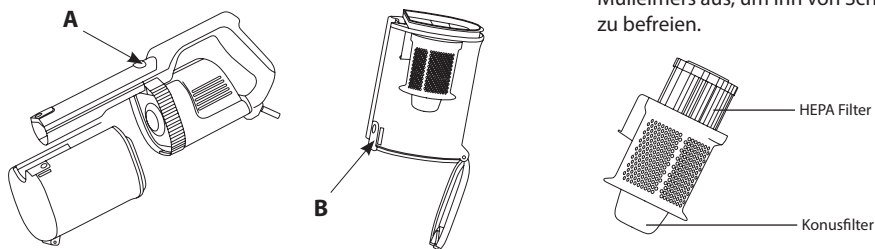
VERWENDUNG DES STAUBSAUGERS

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Netzspannung den technischen Parametern des Geräts entspricht.
3. Schalten Sie den Staubsauger durch Drücken des Ein-/Ausschalters ein. Achten Sie beim Reinigen darauf, dass die Bodendüse vollständig auf der Oberfläche aufliegt.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie vor jeder Montage oder dem Austausch von Zubehör immer den Netzstecker aus der Steckdose.

BEMERKUNG: Der Motor erwärmt sich während des Betriebs auf eine höhere Temperatur als die anderen Teile des Staubsaugers; dies ist eine normale Betriebserscheinung.

REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS UND DER HEPA-FILTER

1. Drücken Sie die Taste **A**, um den Staubbehälter zu lösen, und trennen Sie ihn von der Hauptmotoreinheit. Halten Sie den Behälter über einen Abfalleimer und drücken Sie die Verriegelung **B**, um den Staubbehälter zu öffnen. Sichern Sie ihn anschließend wieder oder fahren Sie mit dem Reinigungsprozess fort.
2. Waschen Sie das Filtersieb unter fließendem kaltem Wasser ab und ersetzen Sie den schmutzigen HEPA-Filter durch einen neuen. Wenn Sie keinen neuen Filter zur Hand haben, klopfen Sie ihn an der Kante des Mülleimers aus, um ihn von Schmutz zu befreien.



3. Vergewissern Sie sich vor dem Wiederausammenbau und der Verwendung unbedingt, dass alle Teile vollkommen trocken und sauber sind. Andernfalls besteht die Gefahr einer schweren Beschädigung des Motors. Schalten Sie den Staubsauger niemals ohne eingesetzten HEPA-Filter ein.

Bemerkung: Ersatzfilter sind bei Händlern unter der Bezeichnung ECGVT 27XX Filter erhältlich. Die regelmäßige Wartung der Filter ist entscheidend für die ordnungsgemäße Leistung des Staubsaugers.

Informationen zur Thermosicherung

Wenn die regelmäßige Reinigung der Filter vernachlässigt wird, kann der Luftstrom eingeschränkt werden, was zu einer Überhitzung des Motors führt. Das Gerät ist mit einer Thermosicherung ausgestattet, die den Staubsauger in einem solchen Fall automatisch ausschaltet. Falls das der Fall ist:

- Schalten Sie den Staubsauger am Hauptschalter aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie alle Filter gründlich.
- Lassen Sie den Staubsauger mindestens 1 Stunde lang vollständig abkühlen.
- Erst danach können Sie das Gerät wieder zusammenbauen und mit der Reinigung fortfahren.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie den Staubsauger in einem trockenen und kühlen Innenraum außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Zur Platzersparnis und bequemen Aufbewahrung können Sie die mitgelieferte Wandhalterung verwenden.

PROBLEMLÖSUNG

Wenn Ihr Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, versuchen Sie zunächst, das Problem gemäß den folgenden Anweisungen selbst zu lösen. Versuchen Sie jedoch niemals, elektrische Teile des Geräts eigenständig zu reparieren. Wenden Sie sich im Falle einer Störung, die nicht durch die unten aufgeführten Verfahren behoben werden kann, an ein autorisiertes Servicecenter.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Staubsauger funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob der Stecker des Netzkabels ordnungsgemäß in eine funktionierende Steckdose eingesteckt ist. Probieren Sie eine andere Steckdose aus oder überprüfen Sie die Sicherungen im Haushalt.
Schwache Saugleistung	Der Staubbehälter könnte zu voll sein – leeren Sie ihn aus. Prüfen Sie, ob die Filter stark verschmutzt sind, und reinigen Sie diese. Überprüfen Sie, ob Düse oder Rohr verstopft sind, und entfernen Sie gegebenenfalls das Hindernis.
Staub tritt aus dem Gerät aus	Der Staubbehälter ist wahrscheinlich voll, leeren Sie ihn aus. Stellen Sie sicher, dass alle Filter korrekt eingesetzt sind und fest an ihrem Platz sitzen.
Geruch beim Staubsaugen	Bei einem neuen Gerät ist ein leichter Geruch bei den ersten Anwendungen eine normale Erscheinung. Dieser Zustand sollte nach einigen Zyklen von selbst verschwinden.

TECHNISCHE ANGABEN

Spezifikation

Saugleistung	16 kPa
Staubbehälter-Kapazität	0,7 l
Reichweite	10 m
Filter	HEPA E10 (austauschbar)
Nennspannung	220–240 V, 50/60 Hz
Anschlusswert	600 W
Geräuschpegel	≤ 76,8 dB

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF SEINER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoli části zařízení.

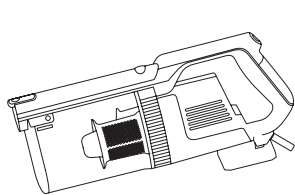
Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Před použitím si přečtěte písemný návod a veškeré bezpečnostní pokyny.
2. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zásuvka řádně uzemněna. Zásuvka musí být instalovaná podle platné elektrotechnické normy ČSN. Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro instalaci.
3. Nepoužívejte přístroj, pokud vykazuje známky poškození. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
4. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, ani k němu nestavte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořovat do vody při čištění.
5. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru.
6. Nepoužívejte vysavač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se vysavače nebo nabíjecí stanice mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

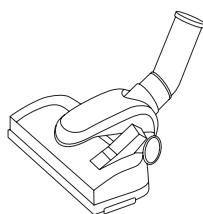
7. Nedovolte dětem, aby si s vysavačem hrály. Vysavač není hračka. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte vysavač v blízkosti dětí.
8. Používejte pouze s dodaným příslušenstvím, které bylo schváleno výrobcem.
9. Nespouštějte zařízení, pokud se jeví jako vadné. Pokud vysavač nefunguje správně, došlo k pádu vysavače (např. k pádu do vody); je-li poškozen nebo byl zapomenut venku, nechte jej odborně prohlédnout v autorizovaném servisním středisku.
10. Vysavač udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, teplo může deformovat a zabarvit plastové části přístroje.
11. Zástrčku nabíjecí stanice nikdy nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za zástrčku vždy, když se přístroj nepoužíváte.
12. Do otvorů vysavače nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte vysavač, jsou-li otvory jakkoli blokovány. Dbejte na to, aby byl vysavač čistý, bez různých žmolků a jiných zbytkových nečistot, které mohou snížit sací výkon vysavače.
13. Vlasy, volný oděv, ruce a ostatní části těla se nesmí dostat do sacích otvorů nebo do blízkosti pohyblivých částí vysavače.
14. Zúženou hubici a vysavač nikdy nepoužívejte blízko očí a uší! Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na schodech.
15. Nepoužívejte vysavač k vysávání vody nebo jiných kapalin.
16. Nevysávejte ostré předměty jako sklo, šroubky, mince, hřebíky atd., kousky dřeva, sádku, cement, vápennou omítku a jiné drobné granule.
17. Nevysávejte horké nebo doutnající materiály jako horký popel, uhlíky, cigarety, nedopalky nebo jiné hořící předměty.
18. K čištění přístroje nikdy nepoužívejte líh ani jiná rozpouštědla. Před údržbou a čištěním se vidlice spotřebiče musí vytáhnout ze zásuvky.
19. Používejte vysavač pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento vysavač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.

20. Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 roků a osobami s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalostí spotřebiče, pokud bude zajištěný dozor anebo instruktáž vzhledem k používání spotřebiče bezpečným způsobem, tak, aby ohrožení spojené s používáním, bylo srozumitelné. Děti si nemohou se zařízením hrát. Děti bez dozoru nemohou vykonávat čištění ani jinou údržbu spotřebiče.
21. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je zapnutý.
22. Tento spotřebič je určen pro používání v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - v zemědělství;
 - hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích;
 - v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
23. Dohlédněte, aby se děti a domácí zvířata nacházely v bezpečné vzdálenosti od výrobku v průběhu provozu.
24. Před použitím výrobku pečlivě odstraňte všechny elementy obalu. V opačném případě se může vyskytnout vážné poškození výrobku.

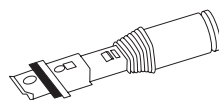
PŘEHLED PŘÍSLUŠENSTVÍ V BALENÍ



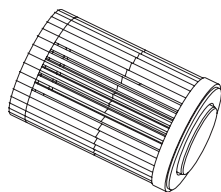
Motorová jednotka (1×)



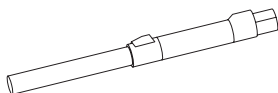
Podlahový kartáč (1×)



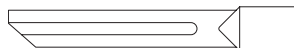
Kombinovaný kartáč 2 v 1 (1×)



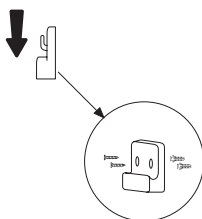
HEPA filtr (1x)



Teleskopická kovová trubice (1x)



Dlouhá zúžená hubice (1x)

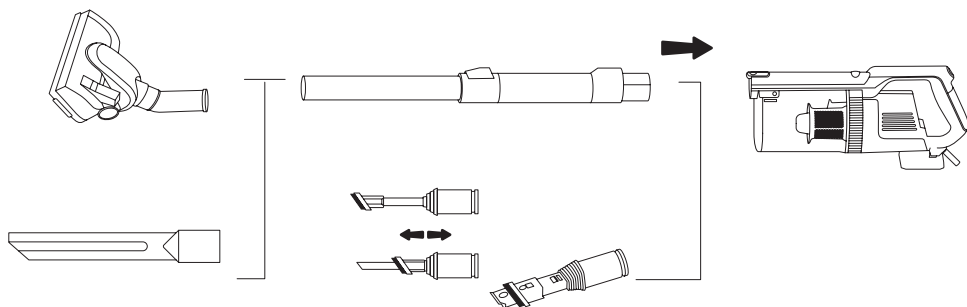


Nástěnný držák



Návod k obsluze

SESTAVENÍ VYSAVAČE



- Při sestavování se ujistěte, že všechny díly jsou pevně spojené. U částí s pojistkou uslyšíte i zřetelné cvaknutí
- Pro uvolnění jednotlivých částí stiskněte uvolňovací tlačítko na příslušném dílu. Pokud díl pojistku neobsahuje, oddělte díly tahem od sebe

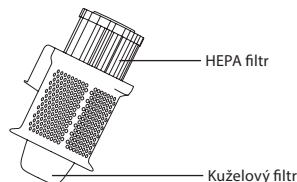
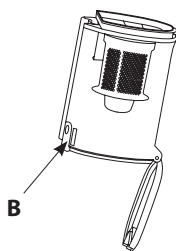
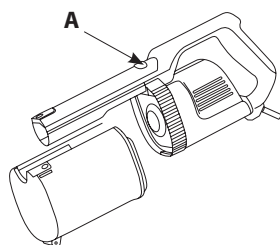
POUŽITÍ VYSAVAČE

1. Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
2. Před zapojením se ujistěte, že napětí ve vaší síti odpovídá technickým parametrům přístroje.
3. Vysavač zapněte stisknutím vypínače. Během úklidu dbejte na to, aby podlahová hubice plně doléhala k povrchu.
4. Pro vypnutí přístroje znovu stiskněte vypínač. Před jakoukoli montáží nebo výměnou příslušenství vždy vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky.

POZNÁMKA: Motor se během provozu zahřívá na vyšší teplotu než ostatní části vysavače; jedná se o běžný provozní jev.

ČIŠTĚNÍ NÁDOBY NA PRACH A HEPA FILTRŮ

1. Stiskněte tlačítko **A** pro uvolnění prachové nádoby a oddělte ji od hlavní motorové jednotky. Nádobu podržte nad odpadkovým košem a stiskněte pojistku **B** pro otevření prachové nádoby. Poté opět zajistěte nebo pokračujte v procesu čištění.
2. Filtrační sítko omyjte pod tekoucí studenou vodou a špinavý HEPA filtr vyměňte za nový. Pokud nemáte nový filtr po ruce, oklepejte ho o hranu koše abyste ho zbavili nečistot.



3. Před opětovným sestavením a použitím se bezpodmínečně ujistěte, že jsou všechny díly naprosto suché a čisté. V opačném případě hrozí vážné poškození motoru. Nikdy nezapínáte vysavač bez vloženého HEPA filtru.

Poznámka: Náhradní filtry jsou dostupné u prodejců pod označením ECG VT 27XX Filter. Pravidelná údržba filtrů je klíčová pro správný výkon vysavače.

Informace o teplotní pojistce

Při zanedbání pravidelného čištění filtrů může dojít k omezení proudění vzduchu, což vede k přehřívání motoru. Přístroj je vybaven tepelnou pojistkou, která v takovém případě vysavač automaticky vypne. Pokud k tomu dojde:

- Vypněte vysavač hlavním vypínačem a odpojte jej z elektrické sítě.
- Vyprázdněte nádobu na prach a důkladně vyčistěte všechny filtry.
- Nechte vysavač alespoň 1 hodinu zcela vychladnout.
- Teprve poté můžete přístroj znovu sestavit a pokračovat v úklidu.

SKLADOVÁNÍ

Vysavač uchovávejte v suchém a chladném interiéru, mimo dosah dětí a zvířat.

Pro úsporu místa a pohodlné uložení můžete využít dodávaný nástěnný držák.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud váš vysavač nepracuje správně, pokuste se nejprve problém vyřešit sami podle následujících pokynů. Nikdy se však nepokoušejte o opravu elektrických částí přístroje vlastními silami. V případě poruchy, kterou nelze vyřešit níže uvedenými postupy, se obraťte na autorizovaný servis.

Problém	Možná příčina a řešení
Vysavač nefunguje	Zkontrolujte, zda je vidlice napájecího kabelu správně zasunuta do funkční zásuvky. Vyzkoušejte jinou zásuvku nebo prověřte jističe v domácnosti.

Problém	Možná příčina a řešení
Slabý sací výkon	Nádoba na prach může být příliš plná – vyprázdněte ji. Prověřte, zda nejsou filtry silně zanesené, a vyčistěte je. Zkontrolujte, zda nejsou hubice nebo trubice ucpané, a případnou překážku odstraňte.
Z přístroje uniká prach	Nádoba na prach je pravděpodobně plná, vyprázdněte ji. Ujistěte se, že jsou všechny filtry správně vloženy a pevně sedí na svém místě.
Zápach během vysávání	U nového přístroje je mírný zápach při prvních použití běžným jevem. Tento stav by měl po několika cyklech sám odeznít.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Specifikace

Sací výkon	16 kPa
Kapacita nádoby na prach	0,7 l
Dosah	10 m
Filtry	HEPA E10 (vyměnitelný)
Jmenovité napětí	220–240 V, 50/60 Hz
Jmenovitý příkon	600 W
Hlučnost	≤ 76,8 dB

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

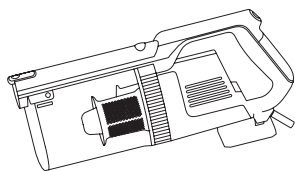
Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja kõik ohutusjuhised.
2. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele. Seade tuleb paigaldada vastavalt riiklikele paigalduseeskirjadele.
3. Ärge kasutage seadet, kui sellel on kahjustuste märke. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
4. Kaitske seadet otsese kokkupuute eest veega ja teiste vedelikega ning elektrilöögi ärahoidmiseks ärge paigutage seda vedelikega mahutitesse. Ärge kastke puhastamise ajal vette.
5. Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma filtrita.
6. Ärge kasutage tolmuimejat õues või märjas keskkonnas. Ärge puudutage tolmuimejat ega laadimisjaama märgade kätega. Elektrilöögi oht.
7. Ärge laske lastel tolmuimejaga mängida. Tolmuimeja ei ole mänguasi. Kui kasutate tolmuimejat laste läheduses, siis olge eriti tähelepanelik.

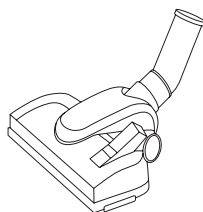
8. Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud ja kaasasolevaid tarvikuid.
9. Ärge käivitage seadet, kui see tundub olevat rikkis. Kui tolmuimeja ei tööta nõuetekohaselt, näiteks kui see kukub maha (näiteks vette), kui see on kahjustatud või on unustatud õue, siis laske see volitatud teeninduskeskuses üle vaadata.
10. Hoidke tolmuimeja soojusallikatest piisaval kaugusel; kuumus võib seadme plastdetailide deformeerida ja nende värvi muuta.
11. Ärge kunagi tõmmake laadimisjaama pistikut pistikupesast välja juhtmest hoides. Kui seadet ei kasutata, eemaldage juhe vooluvõrgust alati pistikust haarates.
12. Ärge sisestage tolmuimeja avadesse mistahes esemeid. Ärge kasutage tolmuimejat, kui avad on mistahes viisil blokeeritud. Veenduge, et tolmuimeja on puhas, mustuseta ja mistahes mustusejääkideta, mis võib vähendada tolmuimeja imemisvõimsust.
13. Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, käed ja muud kehaosad eemal tolmuimeja avadest või liikuvatest osadest.
14. Ärge kunagi kasutage tolmuimeja terava otsaga otsikuid kõrvade või silmade läheduses! Erilist tähelepanu pöörake treppide puhastamisel.
15. Ärge kasutage tolmuimejat vee või muude vedelike imemiseks.
16. Ärge imege teravaid esemeid, nagu klaas, kruvid, mündid, naelad jne, ega puutükke, kipsi, tsementi, lubikrohvi ja muid väikesi graanuleid.
17. Ärge imege kuumi või hõõguvaid materjale, nagu kuum tuhk, söed, sigaretid, konid või muud põlevad esemed.
18. Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks alkoholi ega muid lahusteid. Enne hooldust ja puhastamist tuleb seadme pistik pistikupesast eemaldada.
19. Kasutage tolmuimejat ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Tolmuimeja on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

20. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, füüsilise ja vaimse puudega isikud ning isikud, kellel puudub seadme kasutamise kogemus ja teadmised, tingimusel et neid juhendatakse ja/või juhendatakse seadme ohutu kasutamise osas, et nad mõistaksid selle kasutamisega seotud ohte. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega muul viisil hooldada ilma järelevalveta.
21. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal. Ärge kunagi jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.
22. See seade on mõeldud kasutamiseks kodudes ja sarnastes kohtades, näiteks:
- kaupluste, büroode ja teiste töökohtade kööginurgad
 - põllumajandus;
 - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste külalised;
 - Bed and Breakfast majutusasutustes.
23. Veenduge, et lapsed ja lemmikloomad hoiaksid toote töötamise ajal ohutus kauguses.
24. Enne toote kasutamist eemaldage hoolikalt kõik pakendielemendid. Vastasel juhul võib toode tõsiselt kahjustuda.

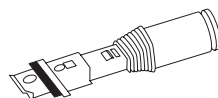
PAKENDI TARVIKUTE ÜLEVAADE



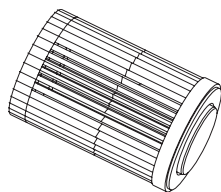
Mootoriosa (1x)



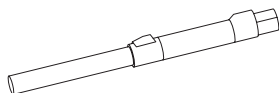
Põrandahari (1x)



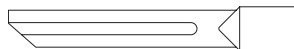
Kaks-ühes kombineeritud hari
(1x)



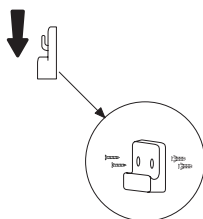
HEPA-filter (1x)



Teleskoop-metalltoru (1x)



Pikk pragude otsak (1x)

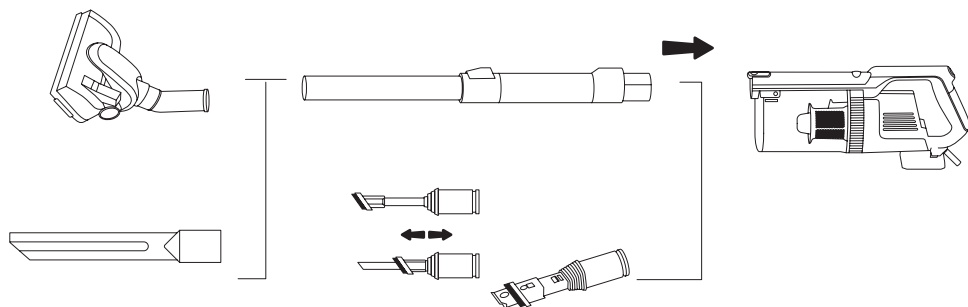


Seinakinnitus



Kasutusjuhend

TOLMUIMEJA KOKKUPANEK



- Kokkupanemisel veenduge, et kõik osad on kindlalt ühendatud. Lukustusega osade puhul kuulete ka selget klõpsatust
- Üsikutute osade vabastamiseks vajutage vastaval osal olevat vabastusnuppu. Kui osal puudub lukustus, tõmmake osad üksteisest eemale

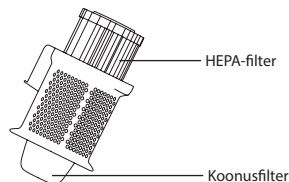
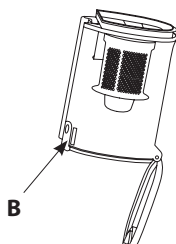
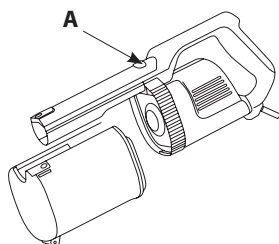
TOLMUIMEJA KASUTAMINE

1. Ühendage toitejuhe pistikupesasse.
2. Enne ühendamist veenduge, et teie võrgupinge vastaks seadme tehnilistele parameetritele.
3. Lülitage tolmuimeja sisse, vajutades toitelülitit. Puhastamise ajal veenduge, et põrandaotsak on pinnaga täielikus kontaktis.
4. Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti toitelülitit. Enne kokkupanekut või tarvikute vahetamist tõmmake toitejuhtme pistik alati pistikupesast välja.

MÄRKUS: Mootor kuumeneb töötamise ajal kõrgema temperatuurini kui tolmuimeja muud osad; see on tavaline töönähtus.

TOLMUMAHUTI JA HEPA-FILTRITE PUHASTAMINE

1. Tolmumahuti vabastamiseks ja selle mootoriüksuse küljest eemaldamiseks vajutage nuppu **A**. Hoidke mahutit prügikasti kohal ja vajutage riivi **B**, et tolumamahuti avada. Seejärel kinnitage see uuesti või jätkake puhastamisega.
2. Peske filtrisööla külma voolava vee all ja asendage määrduvad HEPA-filtri uuega. Kui teil pole uut filtrit käepärast, koputage seda mustuse eemaldamiseks vastu prügikasti serva.



3. Enne uuesti kokkupanemist ja kasutamist veenduge kindlasti, et kõik osad on täielikult kuivad ja puhtad. Vastasel juhul tekib tõsise mootorikahjustuse oht. Ärge kunagi lülitage tolmuimejat sisse ilma paigaldatud HEPA-filtrita.

Märkus: Asendusfiltrid on saadaval jaemüüjatelt tähistusega ECG VT 27XX Filter. Filtrite regulaarne hooldus on tolmuimeja nõuetekohase töö tagamiseks ülioluline.

Teave termokaitsme kohta

Filtrite regulaarse puhastamise eiramine võib piirata õhuvoolu, mis põhjustab mootori ülekuumenemist. Seade on varustatud termokaitsmega, mis lülitab tolmuimeja sellisel juhul automaatselt välja. Sellisel juhul:

- Lülitage tolmuimeja pealülitist välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Tühjendage tolumamahuti ja puhastage põhjalikult kõik filtrid.
- Laske tolmuimejal vähemalt 1 tund täielikult maha jahtuda.
- Alles siis saate seadme uuesti kokku panna ja puhastamist jätkata.

HOIUSTAMINE

Hoiustage tolmuimejat kuivas ja jahedas siseruumis, lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Ruumi säästmiseks ja mugavaks hoiustamiseks võite kasutada kaasasolevat seinakinnitust.

VEAOTSING

Kui teie tolmuimeja ei tööta korralikult, proovige esmalt probleem ise järgmiste juhiste kohaselt lahendada. Ärge siiski kunagi üritage seadme elektrilisi osi ise parandada. Rikke korral, mida ei saa allpool toodud juhiste abil lahendada, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Tolmuimeja ei tööta	Kontrollige, kas toitejuhtme pistik on õigesti sisestatud töötavasse pistikupessa. Proovige mõnda muud pistikupesa või kontrollige majapidamise kaitselüliteid.
Nõrk imemisvõimsus	Tolmumahuti võib olla liiga täis – tühjendage see. Kontrollige, kas filtrid on tugevalt ummistunud, ja puhastage need. Kontrollige, ega otsikud või torud pole ummistunud, ja eemaldage takistused.

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Seadmest väljub tolmu	Tolmumahuti on tõenäoliselt täis; tühjendage see. Veenduge, et kõik filtrid on õigesti sisestatud ja kindlalt oma kohal.
Lõhn tolmuimemise ajal	Kerge lõhn uue seadme esimestel kasutuskordadel on tavaline nähtus. See olukord peaks pärast mõnda tsüklit iseenesest mööduma.

TEHNILISED ANDMED

Spetsifikatsioonid

Imemisvõimsus	16 kPa
Tolmumahuti maht	0,7 l
Tööraadius	10 m
Sõelad	HEPA E10 (vahetatav)
Nimipinge	220–240 V, 50/60 Hz
Nimivõimsus	600 W
Müratase	≤ 76,8 dB

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

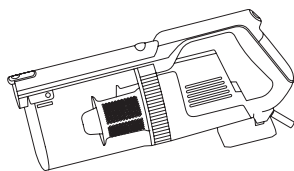
1. Prije uporabe pročitajte pisane upute i sve sigurnosne napomene.
2. Provjerite odgovara li napon u vašoj utičnici naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti instalirana u skladu s važećim elektrotehničkim standardima. Uređaj mora biti ugrađen u skladu s nacionalnim propisima za ugradnju.
3. Nemojte koristiti uređaj ako pokazuje znakove oštećenja. **Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
4. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama te nemojte na njega stavljati posude s bilo kakvom tekućinom kako ne bi došlo do udara električne struje. Ne uranjajte u vodu tijekom čišćenja.
5. Nikad ne koristite usisivač bez filtra.
6. Usisivač nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dirajte usisivač ili stanicu za punjenje mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.

7. Ne dopustite djeci da se igraju usisivačem. Usisivač nije igračka. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite usisivač.
8. Koristite samo s isporučenim priborom koji je odobrio proizvođač.
9. Ne pokrećite uređaj ako se čini neispravnim. Ako usisivač ne radi ispravno, ako je pao (npr. u vodu), ako je oštećen ili zaboravljen vani, dajte ga na stručni pregled u ovlašteni servisni centar.
10. Držite usisivač na dovoljenoj udaljenosti od izvora topline, toplina može deformirati i promijeniti boju plastičnih dijelova uređaja.
11. Nikada ne izvlačite utikač stanice za punjenje iz utičnice povlačenjem za kabel. Uvijek isključite kabel iz utičnice držeći za utikač kada se uređaj ne koristi.
12. Na otvore usisivača ne stavljajte nikakve predmete. Ako su otvori na bilo koji način zatvoreni, nemojte koristiti usisivač. Povedite računa o tome da je usisivač čist, da nema dlačica i ostalih zaostalih nečistoća koje mogu djelovati na smanjenje snage usisivača.
13. Kosa, odjeća, ruke i ostali dijelovi tijela ne smiju ući u otvore za usis i ne smiju doći u blizinu pokretnih dijelova usisivača.
14. Suženi nastavak i usisivač nikada nemojte koristiti u blizini očiju i uši! Budite posebno oprezni prilikom rada na stepenicama.
15. Ne upotrebljavajte usisivač za usisavanje vode ili drugih tekućina.
16. Ne usisavajte oštre predmete poput stakla, vijaka, kovanica, čavala itd., komadiće drva, gips, cement, vapnenu žbuku i druge sitne granule.
17. Ne usisavajte vruće ili tinjajuće materijale poput vrućeg pepela, žara, cigareta, opušaka ili drugih zapaljenih predmeta.
18. Nikada ne koristite alkohol ili druga otapala za čišćenje uređaja. Prije održavanja i čišćenja utikač uređaja mora se izvući iz utičnice.
19. Usisivač koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Ovaj usisivač namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
20. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te nedostatkom

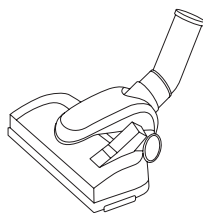
iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da je nadzor i/ili upute o uporabi uređaja pružen na siguran način i da su uključene opasnosti jasno razumljive. Djeca se ne mogu igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne mogu obavljati čišćenje ili drugo održavanje uređaja.

21. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
22. Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim prostorima, kao što su:
 - čajne kuhinje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
 - u poljoprivredi;
 - goste u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - u pansionima.
23. Držite djecu i kućne ljubimce na sigurnoj udaljenosti od proizvoda tijekom rada.
24. Prije uporabe proizvoda pažljivo uklonite sve elemente ambalaže. U suprotnom može doći do ozbiljnog oštećenja proizvoda.

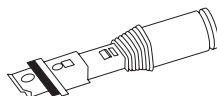
PREGLED PRIBORA U PAKIRANJU



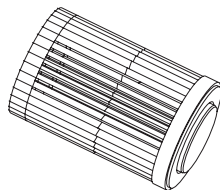
Motorna jedinica (1×)



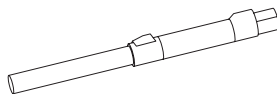
Podna četka (1×)



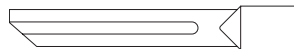
Kombinirana četka 2-u-1 (1×)



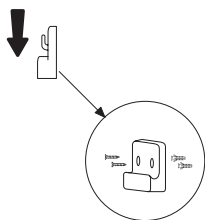
HEPA filter (1×)



Teleskopska metalna cijev (1×)



Dugi uski nastavak (1×)

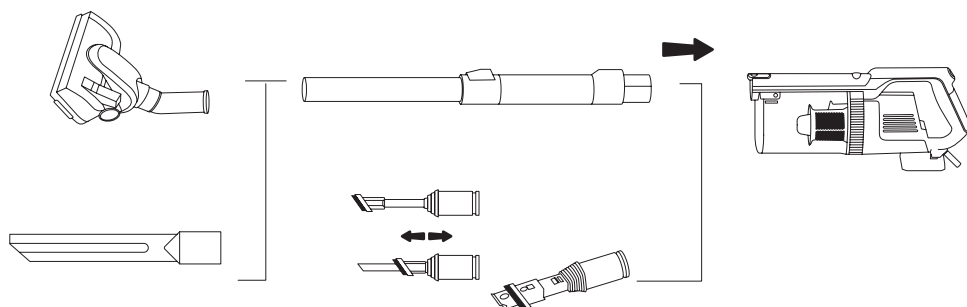


Zidni nosač



Upute za uporabu

SASTAVLJANJE USISAVAČA



- Prilikom sastavljanja provjerite jesu li svi dijelovi čvrsto spojeni. Kod dijelova s osiguračem čut ćete i jasan klik.
- Za otpuštanje pojedinih dijelova pritisnite gumb za otpuštanje na odgovarajućem dijelu. Ako dio nema osigurač, razdvojite dijelove povlačenjem.

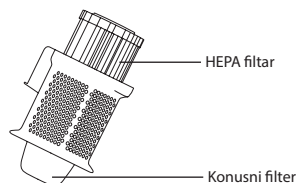
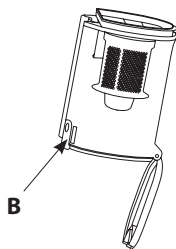
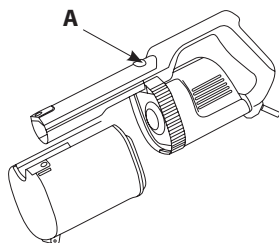
UPORABA USISAVAČA

1. Priključite mrežni kabel u električnu utičnicu.
2. Prije priključivanja provjerite odgovara li napon u vašoj mreži tehničkim parametrima uređaja.
3. Usisavač uključite pritiskom na prekidač. Tijekom čišćenja pazite da podna mlaznica potpuno pranja uz površinu.
4. Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite prekidač. Prije bilo kakve montaže ili zamjene pribora uvijek izvucite utikač kabela za napajanje iz utičnice.

NAPOMENA: Motor se tijekom rada zagrijava na višu temperaturu od ostalih dijelova usisavača; to je uobičajena pojava tijekom rada.

ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA PRAŠINU I HEPA FILTERA

1. Pritisnite tipku **A** za otpuštanje spremnika za prašinu i odvojite ga od glavne motorne jedinice. Držite spremnik iznad kante za smeće i pritisnite osigurač **B** za otvaranje spremnika za prašinu. Zatim ga ponovno zatvorite ili nastavite s postupkom čišćenja.
2. Filtarsku mrežicu operite pod tekućom hladnom vodom, a prljavi HEPA filter zamijenite novim. Ako nemate novi filter pri ruci, istresite ga o rub kante kako biste uklonili prljavštinu.



3. Prije ponovnog sastavljanja i uporabe svakako provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi i čisti. U suprotnom postoji opasnost od ozbiljnog oštećenja motora. Nikada ne uključujte usisavač bez umetnutog HEPA filtra.

Napomena: Zamjenski filteri dostupni su kod prodavača pod oznakom ECG VT 27XX Filter. Redovito održavanje filtera ključno je za ispravan rad usisavača.

Informacije o toplinskom osiguraču

Zanemarivanje redovitog čišćenja filtera može ograničiti protok zraka, što dovodi do pregrijavanja motora. Uređaj je opremljen toplinskim osiguračem koji u takvom slučaju automatski isključuje usisavač. Ako se to dogodi:

- Isključite usisavač glavnim prekidačem i odspojite ga iz električne mreže.
- Ispraznite spremnik za prašinu i temeljito očistite sve filtre.
- Ostavite usisavač da se potpuno ohladi najmanje 1 sat.
- Tek nakon toga možete ponovno sastaviti uređaj i nastaviti s čišćenjem.

SPREMANJE

Usisavač čuvajte u suhom i hladnom zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece i životinja. Za uštedu prostora i praktično odlaganje možete upotrijebiti isporučeni zidni nosač.

RJEŠENJE POTEŠKOĆA

Ako vaš usisavač ne radi ispravno, prvo pokušajte sami riješiti problem prema sljedećim uputama. Ipak, nikada ne pokušavajte sami popraviti električne dijelove uređaja. U slučaju kvara koji se ne može riješiti dolje navedenim postupcima, obratite se ovlaštenom servisu.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Usisavač ne radi	Provjerite je li utikač mrežnog kabela ispravno umetnut u ispravnu utičnicu. Isprobajte drugu utičnicu ili provjerite osigurače u kućanstvu.
Slaba usisna snaga	Spremnik za prašinu možda je prepun – ispraznite ga. Provjerite jesu li filteri jako začepljeni i očistite ih. Provjerite jesu li mlaznica ili cijev začepljene i uklonite eventualnu prepreku.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Iz uređaja izlazi prašina	Spremnik za prašinu vjerojatno je pun, ispraznite ga. Provjerite jesu li svi filtri ispravno umetnuti i čvrsto postavljeni na svoje mjesto.
Miris tijekom usisavanja	Kod novog uređaja blagi miris tijekom prvih uporaba uobičajena je pojava. Ovo bi stanje trebalo nestati samo od sebe nakon nekoliko ciklusa.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci

Usisna snaga	16 kPa
Kapacitet spremnika za prašinu	0,7 l
Domet	10 m
Filtar	HEPA E10 (zamjenjiv)
Nazivni napon	220–240 V, 50/60 Hz
Nazivna priključna snaga	600 W
Buka	≤ 76,8 dB

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

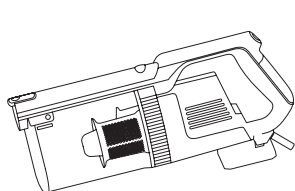
1. Pirms lietošanas izlasiet rakstisko rokasgrāmatu un visus drošības norādījumus.
2. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem. Ierīce jāuzstāda saskaņā ar valsts noteikumiem par uzstādīšanu.
3. Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojājumu pazīmes. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenovietojiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
4. Sargājiet ierīci no tiešas saskares ar ūdeni un citiem šķidrumiem; novietojiet tās tuvumā traukus ar šķidrumiem, lai neradītu strāvas trieciena risku. Tīrīšanas laikā neiegremdējiet ūdenī.
5. Nekad nelietojiet putekļsūcēju bez filtra.
6. Nelietojiet putekļsūcēju ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties putekļsūcējam vai uzlādes stacijai ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
7. Neļaujiet bērniem spēlēties ar putekļsūcēju. Putekļsūcējs nav rotaļlieta. Ievērojiet sevišķu piesardzību, lietojot putekļsūcēju bērnu tuvumā.
8. Izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.

9. Neieslēdziet ierīci, ja tā šķiet bojāta. Ja putekļsūcējs nedarbojas pareizi, ja tas nokritis (piem., iekritis ūdenī), ja tas ir bojāts vai atstāts ārā, ir jāveic tā profesionāla pārbaude pilnvarotā apkopes centrā.
10. Turiet putekļsūcēju pietiekamā attālumā no siltuma avotiem; karstums var deformēt un mainīt krāsu ierīces plastmasas detaļām.
11. Nekad neatvienojiet uzlādes stacijas kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz kabeļa. Vienmēr atvienojiet kabeli no kontaktligzdas, satverot kontaktdakšu, kad ierīce netiek lietota.
12. Neievietojiet nekādus priekšmetus putekļsūcēja atverēs. Neizmantojiet putekļsūcēju, ja atveres ir jebkādā veidā aizsprostotas. Pārliecinieties, ka putekļsūcējs ir tīrs, tajā nav netīrumu un nosēdumu, kas var mazināt tā sūkšanas jaudu.
13. Turiet matus, vaļīgus apģērba gabalus, rokas un citas ķermeņa daļas drošā attālumā no putekļsūcēja atverēm un kustīgajām daļām.
14. Nekad nelietojiet putekļsūcēja konusveida sprauslu ausu un acu tuvumā! Esiet sevišķi piesardzīgi, tīrot kāpnes.
15. Neizmantojiet putekļsūcēju ūdens vai citu šķidrumu uzsūkšanai.
16. Neuzsūciet asus priekšmetus, piemēram, stiklu, skrūves, monētas, naglas u.c., koka gabalus, ģipsi, cementu, kaļķa apmetumu un citas sīkas granulas.
17. Neuzsūciet karstus vai gruzdošus materiālus, piemēram, karstus pelnus, ogles, cigaretes, izsmēkus vai citus degošus priekšmetus.
18. Ierīces tīrīšanai nekad neizmantojiet spirtu vai citus šķīdinātājus. Pirms apkopes un tīrīšanas ierīces kontaktdakša ir jāatvieno no kontaktligzdas.
19. Lietojiet putekļsūcēju tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Šis putekļsūcējs ir paredzēts tikai mājas lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
20. Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām par ierīces lietošanu, ja tiek nodrošināta uzraudzība un/vai instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, lai

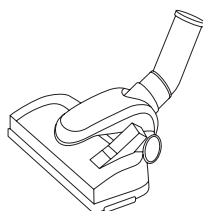
saprastu ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai citādi kopj ierīci bez uzraudzības.

21. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam. Nekad neatstāji ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta.
22. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
 - darbinieku virtuvēm tirgos, birojos un citās darba vietās;
 - lauksaimniecībā;
 - viesi viesnīcās, motelos un citās naktsmītnēs;
 - naktsmītnēs ar brokastīm.
23. Pārliecinieties, ka bērni un mājdzīvnieki atrodas drošā attālumā no produkta darbības laikā.
24. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi noņemiet visus iepakojuma elementus. Pretējā gadījumā produktam var tikt nodarīti nopietni bojājumi.

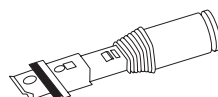
KOMPLEKTĀ IEKĻAUTO PIEDERUMU PĀRSKATS



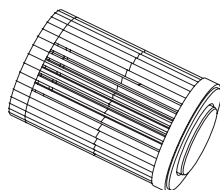
Motora bloks (1x)



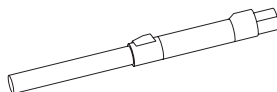
Grīdas birste (1x)



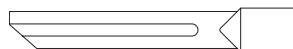
Kombinētā birste "divi vienā" (1x)



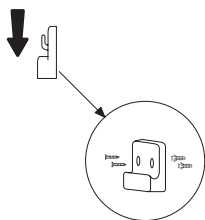
HEPA filtrs (1x)



Teleskopiskā metāla caurule (1x)



Garais spraugu uzgalis (1x)

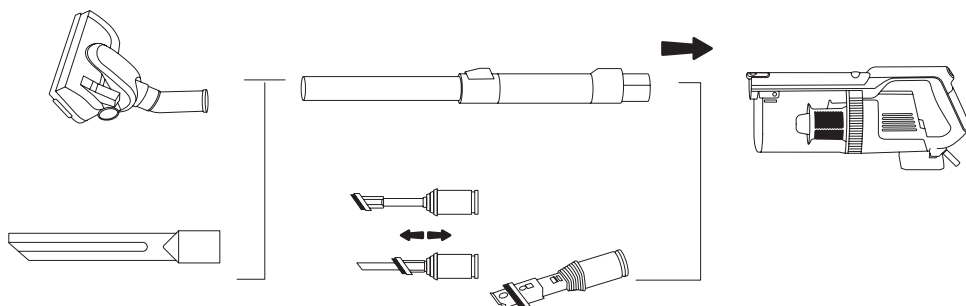


Sienas stiprinājums

Lietošanas instrukcijas

PUTEKĻSŪCĒJA SALIKŠANA

Latviešu valoda



- Montāžas laikā pārliecinieties, vai visas detaļas ir stingri savienotas. Detaļām ar fiksatoru dzirdēsiet arī skaidru klikšķi
- Lai atbrīvotu atsevišķas detaļas, nospiediet atbrīvošanas pogu uz attiecīgās detaļas. Ja detaļai nav fiksatora, velciet detaļas vienu no otras

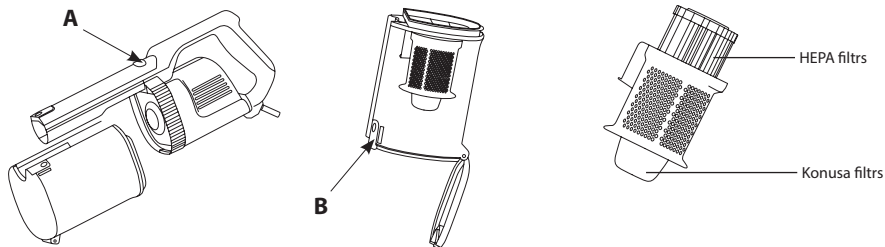
PUTEKĻSŪCĒJA LIETOŠANA

1. Pievienojiet strāvas kabeli elektrotīkla kontaktligzdai.
2. Pirms pievienošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst ierīces tehniskajiem parametriem.
3. Ieslēdziet putekļsūcēju, nospiežot barošanas slēdzi. Tīrīšanas laikā pārliecinieties, ka grīdas uzgalis pilnībā saskaras ar virsmu.
4. Lai ierīci izslēgtu, vēlreiz nospiediet barošanas slēdzi. Vienmēr atvienojiet barošanas vada kontaktdakšu no rozetes pirms jebkādas montāžas vai piederumu nomaiņas.

PIEZĪME: Darbības laikā motors sakarst līdz augstākai temperatūrai nekā citas putekļsūcēja daļas; tā ir normāla darbības parādība.

PUTEKĻU TVERTNES UN HEPA FILTRU TĪRĪŠANA

1. Nospiediet pogu **A**, lai atbrīvotu putekļu tvertni un atvienotu to no galvenā motora bloka. Turiet tvertni virs atkritumu tvertnes un nospiediet fiksatoru **B**, lai atvērtu putekļu tvertni. Pēc tam atkal nostipriniet to vai turpiniet tīrīšanas procesu.
2. Izmazgājiet filtra sietu zem tekoša auksta ūdens un nomainiet netīro HEPA filtru pret jaunu. Ja jums pie rokas nav jauna filtra, pasītiēt to pret tvertnes malu, lai notīrītu netīrumus.



3. Pirms atkārtotas montāžas un lietošanas pilnībā pārļiecinieties, ka visas daļas ir pilnīgi sausas un tīras. Pretējā gadījumā pastāv nopietnu motora bojājumu risks. Nekad neieslēdziet putekļsūcēju, ja nav ievietots HEPA filtrs.

Piezīme: Rezerves filtri ir pieejami pie mazumtirgotājiem ar apzīmējumu ECG VT 27XX Filter. Regulāra filtru apkope ir atslēga uz pareizu putekļsūcēja darbību.

Informācija par termisko drošinātāju

Regulāras filtru tīrīšanas neievērošana var izraisīt ierobežotu gaisa plūsmu, kā rezultātā motors pārkarst. Ierīce ir aprīkota ar termisko drošinātāju, kas šādā gadījumā automātiski izslēdz putekļsūcēju. Ja tā notiek:

- Izslēdziet putekļsūcēju, izmantojot galveno slēdzi, un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Iztukšojiet putekļu tvertni un rūpīgi iztīriet visus filtrus.
- Ļaujiet putekļsūcējam pilnībā atdzist vismaz 1 stundu.
- Tikai tad varat no jauna salikt ierīci un turpināt tīrīšanu.

GLABĀŠANA

Glabājiet putekļsūcēju sausā un vēsā iekštelpā, bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Lai taupītu vietu un ērti uzglabātu, varat izmantot komplektācijā iekļauto sienas stiprinājumu.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja jūsu putekļsūcējs nedarbojas pareizi, vispirms mēģiniet problēmu atrisināt paši, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus. Tomēr nekad nemēģiniet paši labot ierīces elektriskās detaļas. Darbības traucējumu gadījumā, kurus nevar novērst, izmantojot tālāk aprakstītās procedūras, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Problēma	Iespējamais cēlonis un risinājums
Putekļsūcējs nedarbojas	Pārbaudiet, vai strāvas vada kontaktdakša ir pareizi ievietota funkcionējošā elektrotīkla kontaktligzdā. Izmēģiniet citu kontaktligzdu vai pārbaudiet māsaimniecības jaudas slēdžus.
Vāja sūkšanas jauda	Putekļu tvertne var būt pārpildīta – iztukšojiet to. Pārbaudiet, vai filtri nav stipri aizsērējuši, un iztīriet tos. Pārbaudiet, vai sprauslas vai caurules nav nosprostotas, un noņemiet visus šķēršļus.

Problēma	Iespējamais cēlonis un risinājums
No ierīces izdalās putekļi	Putekļu tvertne, iespējams, ir pilna; iztukšojiet to. Pārļiecinieties, ka visi filtri ir pareizi ievietoti un stingri nofiksēti savās vietās.
Smaka sūkšanas laikā	Neliela smaka pirmajās jaunās ierīces lietošanas reizēs ir parasta parādība. Šai parādībai vajadzētu izzust pašai pēc dažiem cikliem.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Tehniskie dati

Sūkšanas jauda	16 kPa
Putekļu tvertnes ietilpība	0,7 l
Sniedzamība	10 m
Sieti	HEPA E10 (nomaināms)
Nominālais spriegums	220–240 V, 50/60 Hz
Nominālā ieejas jauda	600 W
Trokšņa līmenis	≤ 76,8 dB

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Įspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

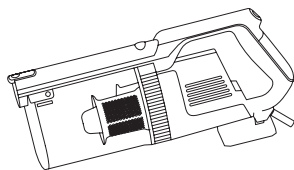
Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Prieš naudodami perskaitykite rašytinę instrukciją ir visus saugos nurodymus.
2. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN. Prietaisas turi būti sumontuotas laikantis nacionalinių montavimo taisyklių.
3. Nenaudokite prietaiso, jei matote pažeidimo požymių. **Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!**
4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio vandens ir kitokių skysčių poveikio, ir šalimais jo nedėkite jokių indų su vandeniu, kad išvengtumėte galimo elektros smūgio. Valydami nemerkite į vandenį.
5. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be filtro.
6. Nenaudokite dulkių siurblio lauke arba drėgnoje aplinkoje. Nelieskite dulkių siurblio ar įkrovimo stotelės šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.

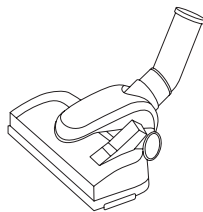
7. Neleiskite vaikams žaisti su dulkių siurbliu. Dulkių siurblys – tai ne žaislas. Skirkite daugiau dėmesio vaikams, esantiems šalimais dulkių siurblio.
8. Naudokite tik su pridėtamais gamintojo patvirtintais priedais.
9. Nejunkite prietaiso, jei jis atrodo sugedęs. Jei dulkių siurblys dirba netinkamai, po to kai jis įkrito (pvz., į vandenį), jei buvo pažeistas arba pamirštas lauke, nugabenkite jį į įgalioją techninės priežiūros centrą profesionalų apžiūrai.
10. Dulkių siurblių laikykite pakankamu atstumu nuo šilumos šaltinių; karštis gali deformuoti ir pakeisti prietaiso plastikinių dalių spalvą.
11. Niekada netraukite įkrovimo stotelės kištuko iš lizdo laikydami už laidą. Kai prietaisas nenaudojamas, visada atjunkite laidą nuo lizdo laikydami už kištuko.
12. Nekiškite jokių objektų į dulkių siurblio angas. Nenaudokite dulkių siurblio jei kaip nors blokuojamos jo angos. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys švarus, be nešvarumų ir šiukšlių, kas gali sumažinti dulkių siurblio traukos pajėgumą.
13. Plaukus, palaidus drabužius, rankas ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio angų ar judančių dalių.
14. Niekada nenaudokite dulkių siurblio kūginio atgalio šalimais ausų ir akių! Būkite atidesni valydamis laiptus.
15. Nenaudokite dulkių siurblio vandeniui ar kitiems skysčiams siurbti.
16. Nesiurbkite aštrių daiktų, pavyzdžiui, stiklo, varžtų, monetų, vinių ir pan., medienos gabalų, gipso, cemento, kalkinio tinko ir kitų smulkių granulių.
17. Nesiurbkite karštų ar smilkstančių medžiagų, pavyzdžiui, karštų pelenų, anglių, cigarečių, nuorūkų ar kitų degančių daiktų.
18. Prietaisui valyti niekada nenaudokite alkoholio ar kitų tirpiklių. Prieš atliekant priežiūros ir valymo darbus, prietaiso kištuką būtina ištraukti iš lizdo.
19. Dulkių siurblių naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Šis dulkių siurblys skirtas tik naudojimui namuose. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.

20. Šį prietaisą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, asmenys su ribotomis fizinėmis ir protinėmis galimybėmis bei asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, su sąlyga, kad jie yra prižiūrimi ir (arba) instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą, kad suprastų su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai negali valyti ar kitaip prižiūrėti prietaiso be priežiūros.
21. Jaunesni nei 8 metų vaikai privalo laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo. Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
22. Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir panašiose vietose, pavyzdžiui:
- virtuvės kampelius prekyvietėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose
 - žemės ūkis;
 - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų svečiai;
 - nakvynės ir pusryčių tipo apgyvendinimo įstaigose.
23. Užtikrinkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai būtų laikomi saugiu atstumu nuo produkto jo veikimo metu.
24. Prieš naudodami produktą, atsargiai pašalinkite visus pakuotės elementus. Priešingu atveju gali būti padaryta didelė žala produktui.

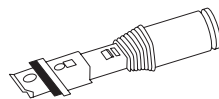
PAKUOTĖJE ESANČIŲ PRIEDŲ APŽVALGA



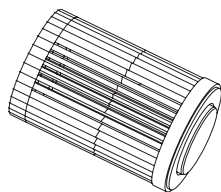
Variklio blokas (1x)



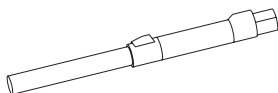
Grindų šepetys (1x)



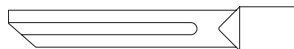
„Du viename“ kombinuotasis
šepetys (1x)



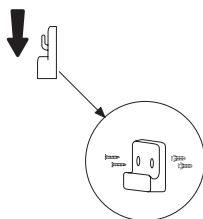
HEPA filtras (1x)



Teleskopinis metalinis vamzdis
(1x)



Ilgas plyšių antgalis (1x)

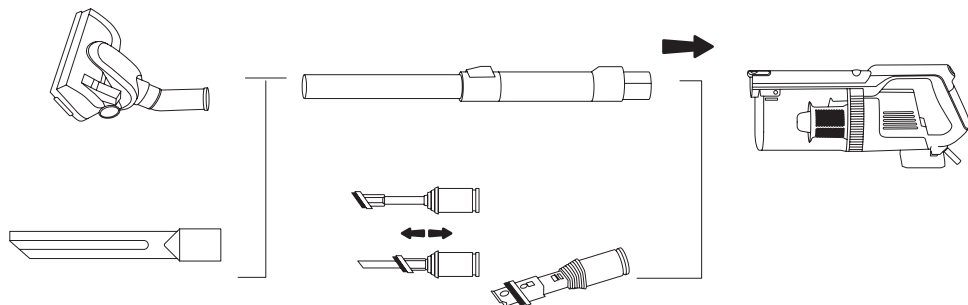


Sieninis montavimas



Naudojimo instrukcijos

DULKIŲ SIURBLIO SURINKIMAS



- Surinkdami įsitikinkite, kad visos dalys yra tvirtai sujungtos. Dalyse su fiksiatoriumi taip pat išgirsite aiškų spragtelėjimą
- Norėdami atlaisvinti atskiras dalis, paspauskite atlaisvinimo mygtuką ant atitinkamos dalies. Jei dalis neturi fiksiatoriaus, dalis ištraukite

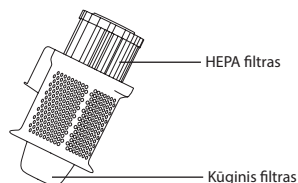
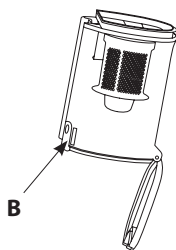
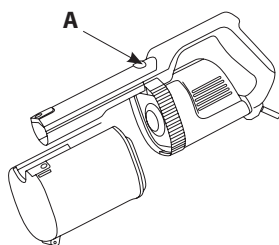
DULKIŲ SIURBLIO NAUDOJIMAS

1. Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo.
2. Prieš prijungdami įsitikinkite, kad jūsų tinklo įtampa atitinka techninius prietaiso parametrus.
3. Įjunkite dulkių siurblį paspausdami maitinimo jungiklį. Valydami įsitikinkite, kad grindų antgalis visiškai liečiasi su paviršiumi.
4. Norėdami išjungti prietaisą, dar kartą paspauskite maitinimo jungiklį. Prieš bet kokią surinkimą ar priedų keitimą visada ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

PASTABA: Veikimo metu variklis įkaista iki aukštesnės temperatūros nei kitos dulkių siurblio dalys; tai normalus veikimo reiškinys.

DULKIŲ TALPYKLOS IR HEPA FILTRŲ VALYMAS

1. Paspauskite mygtuką **A**, kad atlaisvintumėte dulkių talpyklą ir atskirtumėte ją nuo pagrindinio variklio bloko. Laikykite talpyklą virš šiukšliadėžės ir paspauskite fiksatorių **B**, kad atidarytumėte dulkių talpyklą. Tada vėl ją užfiksuokite arba tęskite valymo procesą.
2. Nuplaukite filtro tinklėlį po tekančiu šaltu vandeniu, o nešvarų HEPA filtrą pakeiskite nauju. Jei po ranka neturite naujo filtro, padaužykite jį į šiukšliadėžės kraštą, kad pašalintumėte nešvarumus.



3. Prieš vėl surinkdami ir naudodami, įsitinkinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos ir švarios. Priešingu atveju kyla rimto variklio sugadinimo pavojus. Niekada neįjunkite dulkių siurblio be įdėto HEPA filtro.

Pastaba: Atsarginių filtrų galima įsigyti iš mažmenininkų, nurodžius pavadinimą ECG VT 27XX Filter. Reguliari filtrų priežiūra yra raktas į tinkamą dulkių siurblio veikimą.

Informacija apie šiluminį saugiklį

Aplaidus požiūris į reguliarių filtrų valymą gali apriboti oro srautą, todėl variklis perkaista. Prietaise įrengtas šiluminis saugiklis, kuris tokiu atveju automatiškai išjungia dulkių siurblį. Jei taip atsitiktų:

- Išjunkite dulkių siurblį pagrindiniu jungikliu ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Ištuštinkite dulkių talpyklą ir kruopščiai išvalykite visus filtrus.
- Leiskite dulkių siurbliui visiškai atvėsti bent 1 valandą.
- Tik tada galite vėl surinkti prietaisą ir tęsti valymą.

LAIKYMAS

Dulkių siurblį laikykite sausoje ir vėsioje patalpoje, vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Norėdami sutaupyti vietos ir patogiai laikyti, galite naudoti pridedamą sieninį laikiklį.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Jei dulkių siurblys veikia netinkamai, pirmiausia bandykite patys išspręsti problemą vadovaudamiesi toliau pateiktomis instrukcijomis. Tačiau niekada nebandykite patys taisyti prietaiso elektrinių dalių. Gedimo atveju, kurio nepavyksta pašalinti naudojant toliau nurodytas procedūras, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys neveikia	Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas tinkamai įkištas į veikiančią elektros lizdą. Išbandykite kitą elektros lizdą arba patikrinkite namų ūkio grandinės pertraukiklius.

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Maža siurbimo galia	Dulkių talpykla gali būti per pilna – ištuštinkite ją. Patikrinkite, ar filtrai nėra stipriai užsikimšę, ir juos išvalykite. Patikrinkite, ar neužsikimšę antgaliai arba vamzdžiai, ir pašalinkite visas kliūtis.
Iš prietaiso veržiasi dulkės	Tikriausiai dulkių talpykla yra pilna; ištuštinkite ją. Įsitikinkite, kad visi filtrai yra tinkamai įdėti ir tvirtai užfiksuoti savo vietose.
Kvapaspas siurbimo metu	Nedidelis kvapas per pirmuosius kelis naujo prietaiso naudojimo kartus yra dažnas reiškinys. Po kelių ciklų ši būseną turėtų praeiti savaime.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Specifikacijos

Siurbimo galia	16 kPa
Dulkių talpyklės talpa	0,7 l
Pasiekiamumas	10 m
Filtrai	HEPA E10 (keičiamas)
Vardinė įtampa	220–240 V~50/60 Hz
Vardinė įvesties galia	600 W
Triukšmo lygis	≤ 76,8 dB

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvių, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

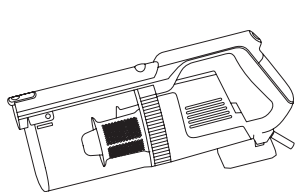
A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Használat előtt olvassa el az írásos használati útmutatót és minden biztonsági utasítást.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat feszültsége megfelel a készülék adattábláján feltüntetett feszültségnek, és hogy az aljzat megfelelően földelt. Az aljzatot az érvényben lévő elektrotechnikai szabványoknak megfelelően kell telepíteni. A készüléket a nemzeti telepítési előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
3. Ne használja a készüléket, ha sérülés jeleit mutatja. **A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
4. A készüléket óvja a freccsenő és folyóvíztől, illetve más folyadékoktól, ellenkező esetben a készülék áramütést okozhat. Tisztításkor ne merítse vízbe.
5. A porszívót ne használja szűrő nélkül.
6. A porszívót szabadban vagy nedves környezetben ne használja. Ne érintse meg a porszívót vagy a töltőállomást nedves kézzel. Áramütés veszélye!

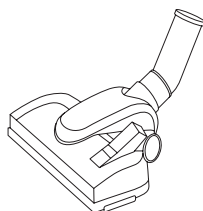
7. Ne engedje, hogy a gyerekek a porszívóval játszanak. A porszívó nem játék. Legyen nagyon körültekintő, amikor a porszívót gyermekek közelében használja.
8. Csak a mellékelt, a gyártó által jóváhagyott tartozékokkal használja.
9. Ne indítsa el a készüléket, ha az hibásnak tűnik. Ha a porszívó nem működik megfelelően, ha a porszívó leesett (pl. vízbe esett), ha megsérült, vagy ha kültéren felejtették, vizsgálta meg hivatalos szervizközpontban.
10. Tartsa távol a porszívót a hőforrásoktól, a hő deformálhatja és elszínezheti a készülék műanyag alkatrészeit.
11. A töltőállomás csatlakozódugóját soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Mindig húzza ki a kábelt az aljzatból a dugónál fogva, ha nem használja a készüléket.
12. A porszívó nyílásaiba idegen tárgyakat ne dugjon be. Amennyiben a porszívó bármelyik nyílása el van dugulva, akkor a készüléket ne használja. Ügyeljen arra, hogy a porszívó legyen mindig tiszta, azon nem lehet teljesítményt csökkentő szennyeződés maradvány.
13. A haját, ruháját és kezét, valamint az egyéb testrészeit tartsa kellő távolságban a szívónyílásoktól, valamint a mozgó alkatrészekről.
14. A szívófejet ne tegye közel a szeméhez vagy a füléhez! A lépcsőn porszívózva legyen különösen óvatos.
15. Ne használja a porszívót víz vagy más folyadékok felszívására.
16. Ne porszívózzon fel éles tárgyakat, például üveget, csavarokat, érméket, szögeket stb., fadarabokat, gipszet, cementet, mészkövet és egyéb apró szemcséket.
17. Ne porszívózzon fel forró vagy parázsló anyagokat, például forró hamut, parazsat, cigarettát, csikket vagy egyéb égő tárgyakat.
18. A készülék tisztításához soha ne használjon alkoholt vagy más oldószert. Karbantartás és tisztítás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húzni a konnektorból.
19. A porszívót kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. Ez a porszívó kizárólag háztartási használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.

20. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati előírásait ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Felügyelet nélkül a készüléket gyerekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.
21. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
22. Ez a készülék háztartási és hasonló helyiségekben történő használatra készült, mint például:
- konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - a mezőgazdaságban;
 - szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken tartózkodó vendégek;
 - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
23. Győződjön meg arról, hogy gyermekek és háziállatok a termék működése közben biztonságos távolságban tartózkodnak.
24. A termék használata előtt gondosan távolítsa el minden csomagolóelemet. Ellenkező esetben a termék súlyosan megsérülhet.

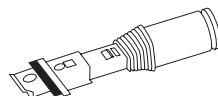
A CSOMAGBAN TALÁLHATÓ TARTOZÉKOK ÁTTEKINTÉSE



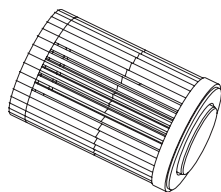
Motorregység (1x)



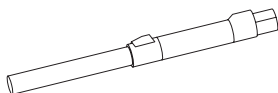
Padlókefe (1x)



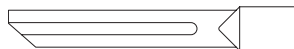
2 az 1-ben kombinált kefe (1x)



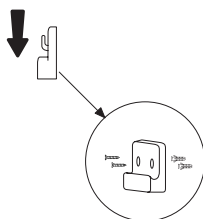
HEPA szűrő (1x)



Teleszkópos fémcső (1x)



Hosszú résszívó fej (1x)



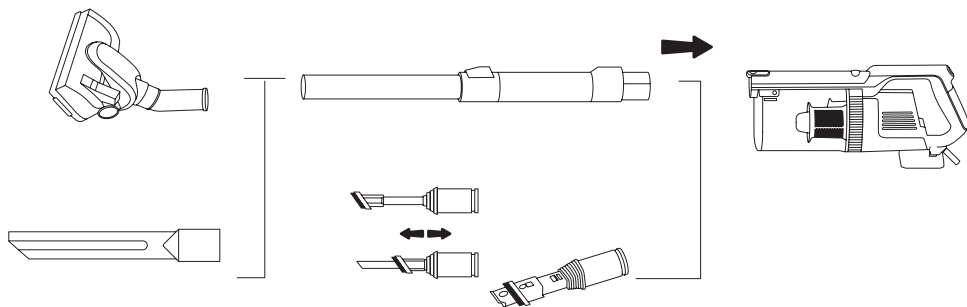
Fali tartó



Használati útmutató

Magyar

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA



- Összeszereléskor ügyeljen arra, hogy minden alkatrész szilárdan illeszkedjen. A rögzítővel ellátott alkatrészeknél tiszta kattantást fog hallani
- Az egyes alkatrészek kioldásához nyomja meg az adott alkatrészen lévő kioldógombot. Ha az alkatrész nem rendelkezik rögzítővel, húzással válassza szét az alkatrészeket

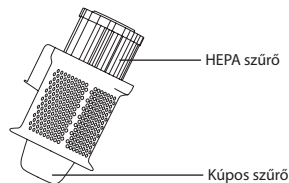
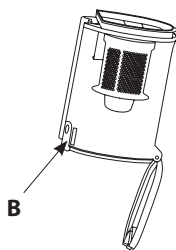
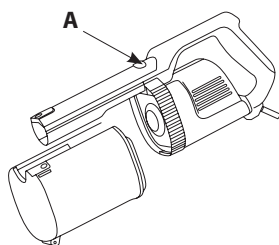
A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzathoz.
2. A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék műszaki adatainak.
3. A porszívót a főkapcsoló megnyomásával kapcsolja be. Takarítás közben ügyeljen arra, hogy a padlószívó fej teljesen felfeküdjön a felületre.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a főkapcsolót. Bármilyen összeszerelés vagy a tartozékok cseréje előtt mindig húzza ki a tápkábel csatlakozódugóját a konnektorból.

MEGJEGYZÉS: A motor működés közben magasabb hőmérsékletre melegszik fel, mint a porszívó többi része; ez normális üzemi jelenség.

A PORTARTÁLY ÉS A HEPA SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

1. Nyomja meg az **A** gombot a portartály kioldásához, és válassza le a motoros egységről. Tartsa a tartályt a szemeteskosár fölé, és nyomja meg a **B** reteszt a portartály kinyitásához. Ezt követően rögzítse ismét, vagy folytassa a tisztítási folyamatot.
2. A szűrőszítát mossa el folyó hideg víz alatt, a szennyezett HEPA szűrőt pedig cserélje ki egy újra. Ha nincs kéznél új szűrő, ütögesse a kosár széléhez, hogy eltávolítsa róla a szennyeződéseket.



3. Az ismételt összeszerelés és használat előtt feltétlenül győződjön meg arról, hogy minden alkatrész teljesen száraz és tiszta. Ellenkező esetben a motor súlyos károsodásának veszélye áll fenn. Soha ne kapcsolja be a porszívót behelyezett HEPA szűrő nélkül.

Megjegyzés: Pótszűrők a kereskedőknél ECG VT 27XX Filter megjelöléssel érhetők el. A szűrők rendszeres karbantartása kulcsfontosságú a porszívó megfelelő teljesítményéhez.

Tájékoztató a hőbiztosítékról

A szűrők rendszeres tisztításának elhanyagolása korlátozhatja a légáramlást, ami a motor túlmelegedéséhez vezet. A készülék hőbiztosítókkal van felszerelve, amely ilyen esetben automatikusan kikapcsolja a porszívót. A lerakódásokat a következő módon távolíthatja el.

- Kapcsolja ki a porszívót a főkapcsolóval, és húzza ki az elektromos hálózathoz.
- Üritse ki a portartályt, és alaposan tisztítsa meg az összes szűrőt.
- Hagyja a porszívót legalább 1 órán át teljesen lehűlni.
- Csak ezután szerelje össze újra a készüléket, és folytassa a takarítást.

TÁROLÁS

Tárolja a porszívót száraz és hűvös helyen, gyermekektől és állatoktól elzárva.

Helytakarékoság és a kényelmes tárolás érdekében használhatja a mellékelt fali tartót.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha a porszívó nem működik megfelelően, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát az alábbi utasítások szerint. Soha ne kísérelje meg azonban a készülék elektromos alkatrészeinek saját kezű javítását. Olyan meghibásodás esetén, amely az alábbi eljárásokkal nem oldható meg, forduljon hivatalos szervizhez.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A porszívó nem működik	Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakozója megfelelően be van-e dugva egy működő aljzatba. Próbáljon ki egy másik aljzatot, vagy ellenőrizze a lakás kismegszakítóit.
Gyenge szívóteljesítmény	A portartály túlságosan megtelhetett – ürítse ki. Ellenőrizze, hogy a szűrők nem tömödtek-e el erősen, és tisztítsa meg őket. Ellenőrizze, hogy a szívófej vagy a cső nem tömődött-e el, és távolítsa el az esetleges akadályt.
Por szivárog a készülékből	A portartály valószínűleg megtelt, ürítse ki. Győződjön meg arról, hogy minden szűrő megfelelően be van helyezve, és szilárdan a helyén ül.
Szag porszívózás közben	Új készülék esetén az első néhány használat során tapasztalható enyhe szag normális jelenség. Ennek az állapotnak néhány ciklus után magától meg kell szűnnie.

MŰSZAKI ADATOK

Specifikáció

Szívóteljesítmény	16 kPa
Porgyűjtő edény térfogata	0,7 l
Hatótávolság	10 m
Szűrők	HEPA E10 (cserélhető)
Névleges feszültség	220-240 V, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	600 W
Zajszint	≤ 76,8 dB

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahan napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

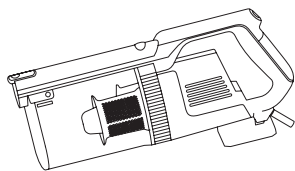
Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję pisemną oraz wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.
2. Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że gniazdko jest prawidłowo uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującą normą elektrotechniczną ČSN. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.
3. Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje ono oznaki uszkodzenia.
Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
4. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, urządzenie należy chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami oraz nie wolno w jego pobliżu stawiać pojemników z płynami. Nie zanurzać w wodzie podczas czyszczenia.
5. Nie wolno używać odkurzacza bez filtra.

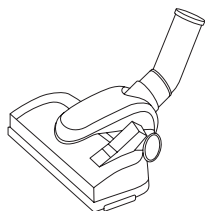
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku. Nie dotykaj odkurzacza ani stacji ładującej mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Odkurzacze nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
8. Używaj wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami, które zostały zatwierdzone przez producenta.
9. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli wydaje się uszkodzone. Jeśli odkurzacze nie działa prawidłowo, został upuszczony (np. do wody), jest uszkodzony lub został pozostawiony na zewnątrz, należy zlecić jego sprawdzenie w autoryzowanym centrum serwisowym.
10. Odkurzacze należy trzymać z dala od źródeł ciepła; wysoka temperatura może odkształcić i odbarwić plastikowe części urządzenia.
11. Nigdy nie wyciągaj wtyczki stacji ładującej z gniazdka, ciągnąc za kabel. Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, odłącz kabel z gniazdka, chwytając za wtyczkę.
12. Do otworów odkurzacza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli otwory są zablokowane. Odkurzacze powinien być zawsze czysty, należy usuwać wszelkie zanieczyszczenia, które mogłyby obniżyć moc urządzenia.
13. Włosy, ubrania, ręce i inne części ciała nie mogą dostać się do otworów ssących ani nie mogą być zbyt blisko ruchomych części odkurzacza.
14. Nie zbliżaj odkurzacza ani wąskiej końcówki do oczu i uszu! W trakcie pracy na schodach należy zachować szczególną ostrożność.
15. Nie używaj odkurzacza do wciągania wody ani innych cieczy.
16. Nie odkurzaj ostrych przedmiotów, takich jak szkło, śruby, monety, gwoździe itp., kawałków drewna, gipsu, cementu, tynku wapiennego i innych drobnych granulek.
17. Nie odkurzaj gorących ani tliących się materiałów, takich jak gorący popiół, żar, papierosy, niedopałki lub inne płonące przedmioty.

18. Do czyszczenia urządzenia nigdy nie należy używać alkoholu ani innych rozpuszczalników. Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
19. Używaj tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
20. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub instrukcji obsługi urządzenia w sposób umożliwiający zrozumienie zagrożeń związanych z jego użyciem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniami. Dzieci pozostawione bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
21. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania. Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
22. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i pozostałych miejscach pracy
 - w rolnictwie;
 - gości w hotelach, motelach i innych obiektach noclegowych;
 - w przedsiębiorstwach zapewniających noclegi ze śniadaniem.
23. Proszę upewnić się, że dzieci i zwierzęta domowe znajdują się w bezpiecznej odległości od produktu podczas jego użytkowania.
24. Przed użyciem produktu należy dokładnie usunąć wszystkie elementy opakowania. W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia produktu.

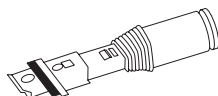
PRZEGLĄD AKCESORIÓW W OPAKOWANIU



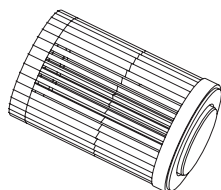
Jednostka silnikowa (1×)



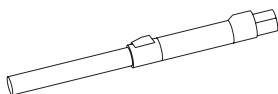
Szczotka podłogowa (1×)



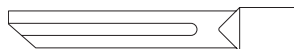
Szczotka kombinowana 2 w 1 (1×)



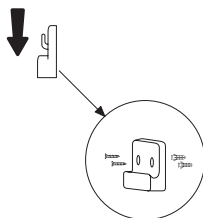
Filtr HEPA (1×)



Teleskopowa rura metalowa (1×)



Długa ssawka szczelinowa (1×)



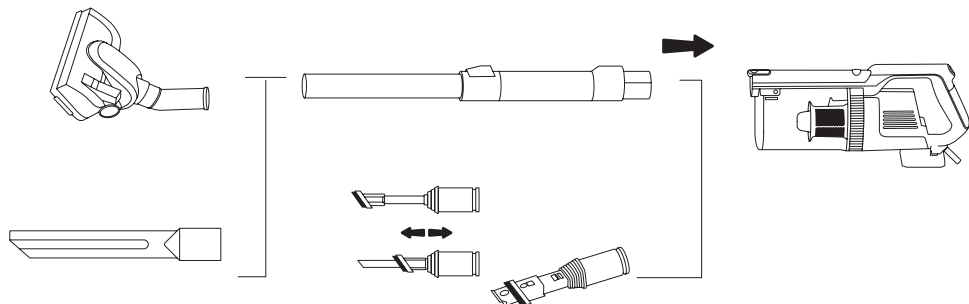
Uchwyt ścienny



Instrukcja obsługi

Polski

MONTAŻ ODKURZACZA



- Podczas montażu upewnij się, że wszystkie części są solidnie połączone. W przypadku części z blokadą usłyszysz wyraźne kliknięcie

- Aby zwolnić poszczególne części, naciśnij przycisk zwalniający na odpowiednim elemencie. Jeśli element nie posiada blokady, rozdziel części, pociągając je od siebie

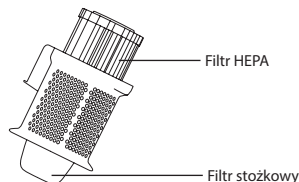
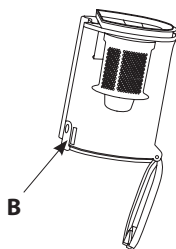
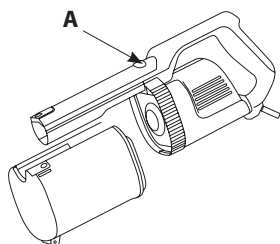
UŻYTKOWANIE ODKURZACZA

1. Podłącz kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.
2. Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie w Twojej sieci odpowiada parametrom technicznym urządzenia.
3. Włącz odkurzacza, naciskając wyłącznik. Podczas sprzątania dbaj o to, aby ssawka podłogowa w pełni przylegała do powierzchni.
4. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij wyłącznik. Przed jakimkolwiek montażem lub wymianą akcesoriów należy zawsze wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

UWAGA: Silnik podczas pracy nagrzewa się do wyższej temperatury niż pozostałe części odkurzacza; jest to normalne zjawisko eksploatacyjne.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA KURZ I FILTRÓW HEPA

1. Naciśnij przycisk **A**, aby zwolnić pojemnik na kurz i odłączyć go od głównej jednostki silnikowej. Przytrzymaj pojemnik nad koszem na śmieci i naciśnij blokadę **B**, aby otworzyć pojemnik na kurz. Następnie ponownie zablokuj lub kontynuuj proces czyszczenia.
2. Sito filtrujące umyj pod bieżącą zimną wodą, a brudny filtr HEPA wymień na nowy. Jeśli nie masz pod ręką nowego filtra, ostukaj go o krawędź kosza, aby usunąć zanieczyszczenia.



3. Przed ponownym montażem i użyciem należy bezwzględnie upewnić się, że wszystkie części są całkowicie suche i czyste. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnego uszkodzenia silnika. Nigdy nie włączaj odkurzacza bez włożonego filtra HEPA.

Uwaga: Filtry zamienne są dostępne u sprzedawców pod oznaczeniem ECG VT 27XX Filter. Regularna konserwacja filtrów ma kluczowe znaczenie dla prawidłowej wydajności odkurzacza.

Informacje o bezpieczniku termicznym

Zaniebanie regularnego czyszczenia filtrów może prowadzić do ograniczenia przepływu powietrza, co skutkuje przegrzaniem silnika. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik termiczny, który w takim przypadku automatycznie wyłącza odkurzacza. W takiej sytuacji należy:

- Wyłączyć odkurzacza głównym wyłącznikiem i odłączyć go od sieci elektrycznej.
- Opróżnij pojemnik na kurz i dokładnie wyczyść wszystkie filtry.
- Pozostaw odkurzacza na co najmniej 1 godzinę do całkowitego ostygnięcia.
- Dopiero wtedy można ponownie złożyć urządzenie i kontynuować sprzątanie.

PRZECZYSZCZANIE

Odkurzacza należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Aby zaoszczędzić miejsce i zapewnić wygodne przechowywanie, można skorzystać z dostarczonego uchwyty ściennego.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo, spróbuj najpierw samodzielnie rozwiązać problem zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nigdy jednak nie próbuj naprawiać części elektrycznych urządzenia we własnym zakresie. W przypadku awarii, której nie można rozwiązać za pomocą poniższych procedur, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Odkurzacz nie działa	Sprawdź, czy wtyczka przewodu zasilającego jest prawidłowo włożona do sprawnego gniazdka. Spróbuj użyć innego gniazdka lub sprawdź bezpieczniki w domu.
Słaba siła ssania	Pojemnik na kurz może być zbyt pełny – opróżnij go. Sprawdź, czy filtry nie są mocno zapchane i wyczyść je. Sprawdź, czy ssawka lub rura nie są zatkane i usuń ewentualną przeszkodę.
Z urządzenia wydobywa się kurz	Pojemnik na kurz jest prawdopodobnie pełny, opróżnij go. Upewnij się, że wszystkie filtry są prawidłowo włożone i stabilnie osadzone na swoim miejscu.
Zapach podczas odkurzania	W przypadku nowego urządzenia lekki zapach podczas pierwszych kilku użyci jest zjawiskiem normalnym. Stan ten powinien ustąpić samoistnie po kilku cyklach.

DANE TECHNICZNE

Specyfikacja

Moc ssąca	16 kPa
Pojemność worka na kurz	0,7 l
Zasięg	10 m
Filtry	HEPA E10 (wymienny)
Napięcie znamionowe	220–240 V, 50/60 Hz
Moc nominalna	600 W
Poziom hałasu	≤ 76,8 dB

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertisment: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului.

Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

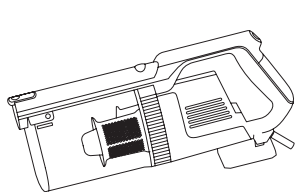
1. Înainte de utilizare, citiți manualul scris și toate instrucțiunile de siguranță.
2. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corect. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN. Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale de instalare.
3. Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă semne de deteriorare. **Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist! Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat; există un risc de electrocutare!**
4. Protejați aparatul de contactul direct cu apa și alte lichide și nu așezați în apropierea acestuia niciun recipient cu lichid pentru a preveni posibilele șocuri electrice. Nu scufundați în apă în timpul curățării.
5. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtru.
6. Nu utilizați aspiratorul în aer liber sau într-un mediu umed. Nu atingeți aspiratorul sau stația de încărcare cu mâinile ude. Risc de electrocutare.

7. Nu lăsați copiii să se joace cu aspiratorul. Un aspirator nu este o jucărie. Acordați o atenție mărită dacă utilizați aspiratorul în apropierea copiilor.
8. Utilizați numai cu accesoriile furnizate, aprobate de producător.
9. Nu porniți dispozitivul dacă acesta pare să fie defect. Dacă aspiratorul nu funcționează corespunzător, dacă a căzut (de exemplu în apă), dacă este deteriorat sau dacă a fost uitat în aer liber, duceți-l pentru verificare profesională la un centru de service autorizat.
10. Păstrați aspiratorul la o distanță suficientă de sursele de căldură; căldura poate deforma și decolora piesele din plastic ale aparatului.
11. Nu scoateți niciodată ștecherul stației de încărcare din priză trăgând de cablu. Deconectați întotdeauna cablul de la priză prin apucarea ștecherului ori de câte ori aparatul nu este utilizat.
12. Nu introduceți niciun obiect în deschiderile aspiratorului. Nu utilizați aspiratorul dacă deschiderile sunt blocate în vreun fel. Asigurați-vă că aspiratorul este curat, fără murdărie și fără niciun reziduu, deoarece acest lucru ar putea reduce puterea de aspirare a aspiratorului.
13. Țineți părul, îmbrăcămintea lejeră, mâinile și alte părți ale corpului la distanță de deschiderile sau componentele mobile ale aspiratorului.
14. Nu utilizați niciodată duza îngustă a aspiratorului în apropierea urechilor și a ochilor! Atunci când curățați treptele, acordați o atenție suplimentară.
15. Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira apă sau alte lichide.
16. Nu aspirați obiecte ascuțite precum sticlă, șuruburi, monede, cuie etc., bucăți de lemn, gips, ciment, tencuială și alte granule mici.
17. Nu aspirați materiale fierbinți sau care ard mocnit, cum ar fi cenușă fierbinte, cărbuni, țigări, mucuri de țigară sau alte obiecte aprinse.
18. Nu utilizați niciodată alcool sau alți solvenți pentru a curăța instrumentul. Înainte de întreținere și curățare, ștecherul aparatului trebuie scos din priză.
19. Utilizați aspiratorul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Acest aspirator este proiectat numai pentru uz

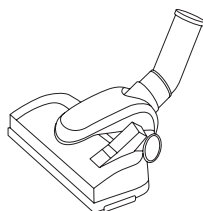
casnic. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat.

20. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, de persoane cu abilități fizice și mentale limitate și de persoane fără experiență și cunoștințe privind utilizarea aparatului, cu condiția să se asigure supravegherea și/sau instruirea cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță, astfel încât să se înțeleagă pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Copiii nu pot curăța sau întreține aparatul fără supraveghere.
21. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia. Nu lăsați niciodată instrumentul nesupravegheat atunci când este pornit.
22. Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și zone similare, cum ar fi:
- colțuri de bucătărie în piețe, birouri și alte medii de lucru
 - agricultură;
 - oaspeții din hoteluri, moteluri și alte unități de cazare;
 - în cazare de tip Bed and Breakfast.
23. Asigurați-vă că copiii și animalele de companie sunt ținuti la o distanță sigură de produs în timpul funcționării.
24. Înainte de a utiliza produsul, îndepărtați cu atenție toate elementele de ambalaj. În caz contrar, produsul poate suferi daune grave.

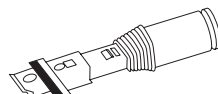
PREZENTAREA ACCESORIILOR INCLUSE ÎN PACHET



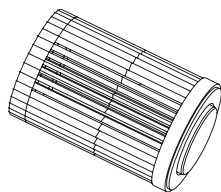
Unitate motor (1×)



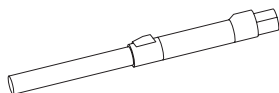
Perie de podea (1×)



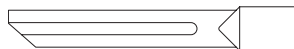
Perie combinată 2 în 1 (1×)



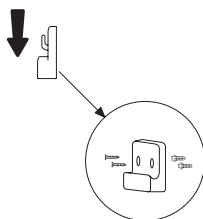
Filtru HEPA (1x)



Tub telescopic metalic (1x)



Duză lungă pentru spații înguste (1x)

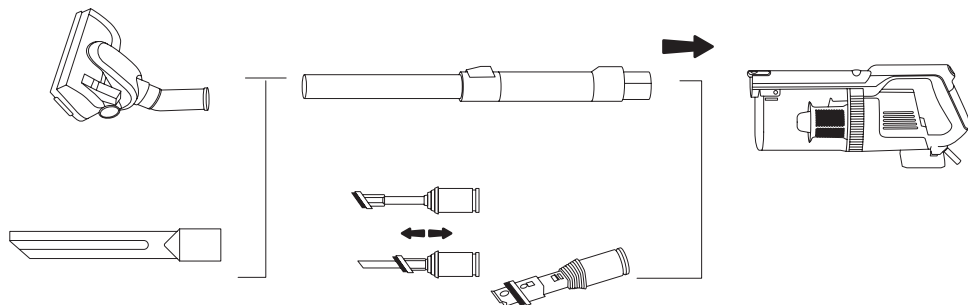


Montare pe perete



Instrucțiuni de operare

ASAMBLAREA ASPIRATORULUI



- La asamblare, asigurați-vă că toate piesele sunt conectate ferm. Pentru piesele prevăzute cu siguranță, veți auzi, de asemenea, un clic distinct
- Pentru a elibera piesele individuale, apăsați butonul de eliberare de pe piesa corespunzătoare. Dacă piesa nu are siguranță, trageți piesele una de cealaltă

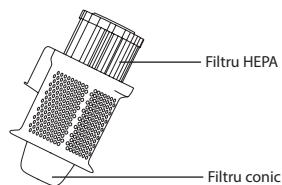
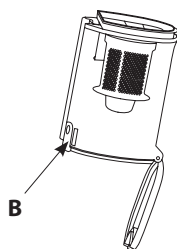
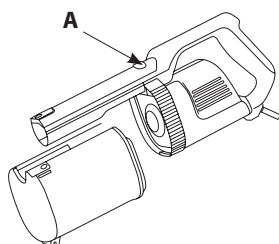
UTILIZAREA ASPIRATORULUI

1. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
2. Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde parametrilor tehnici ai aparatului.
3. Porniți aspiratorul apăsând întrerupătorul de alimentare. În timpul curățării, asigurați-vă că duza pentru podea este în contact deplin cu suprafața.
4. Pentru a opri aparatul, apăsați din nou întrerupătorul de alimentare. Scoateți întotdeauna fișa cablului de alimentare din priză înainte de orice asamblare sau înlocuire a accesoriilor.

NOTĂ: Motorul se încălzește la o temperatură mai ridicată decât alte părți ale aspiratorului în timpul funcționării; acesta este un fenomen normal de funcționare.

CURĂȚAREA RECIPIENTULUI PENTRU PRAF ȘI A FILTRELOR HEPA

1. Apăsând butonul **A** pentru a elibera recipientul pentru praf și pentru a-l separa de unitatea motorului principal. Țineți recipientul deasupra unui coș de gunoi și apăsați dispozitivul de blocare **B** pentru a deschide recipientul pentru praf. Apoi fixați-l din nou sau continuați procesul de curățare.
2. Spălați sita filtrului sub jet de apă rece și înlocuiți filtrul HEPA murdar cu unul nou. Dacă nu aveți la îndemână un filtru nou, bateți-l ușor de marginea coșului pentru a îndepărta murdăria.



3. Înainte de reasamblare și utilizare, asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate și curate. În caz contrar, există riscul de deteriorare gravă a motorului. Nu porniți niciodată aspiratorul fără filtrul HEPA introdus.

Notă: Filtrele de schimb sunt disponibile la comercianții cu amănuntul sub denumirea ECG VT 27XX Filter. Întreținerea regulată a filtrelor este esențială pentru funcționarea corectă a aspiratorului.

Informații despre siguranța termică

Neglijarea curățării regulate a filtrelor poate duce la restricționarea fluxului de aer, ceea ce are ca rezultat supraîncălzirea motorului. Aparatul este echipat cu o siguranță termică, ce oprește automat aspiratorul într-un astfel de caz. Dacă se întâmplă acest lucru:

- Opriti aspiratorul folosind întrerupătorul principal și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Goliți recipientul pentru praf și curățați temeinic toate filtrele.
- Lăsați aspiratorul să se răcească complet timp de cel puțin 1 oră.
- Numai atunci puteți reasambla aparatul și puteți continua curățarea.

DEPOZITARE

Depozitați aspiratorul într-un mediu interior uscat și răcoros, departe de accesul copiilor și al animalelor. Pentru o depozitare convenabilă și care economisește spațiu, puteți utiliza suportul de perete furnizat.

DEPANARE

Dacă aspiratorul dvs. nu funcționează corect, încercați mai întâi să rezolvați singur problema conform instrucțiunilor următoare. Cu toate acestea, nu încercați niciodată să reparați singur componentele electrice ale aparatului. În cazul unei defecțiuni care nu poate fi remediată folosind procedurile de mai jos, contactați un centru de service autorizat.

Problemă	Cauză și soluție posibilă
Aspiratorul nu funcționează	Verificați dacă ștecherul cablului de alimentare este introdus corect într-o priză funcțională. Încercați o altă priză sau verificați siguranțele automate ale locuinței.
Putere de aspirare slabă	Recipientul pentru praf poate fi prea plin – goliți-l. Verificați dacă filtrele sunt puternic înfundate și curățați-le. Verificați dacă duzele sau tuburile sunt blocate și îndepărtați orice obstrucție.
Iese praf din aparat	Recipientul pentru praf este probabil plin; goliți-l. Asigurați-vă că toate filtrele sunt introduse corect și bine fixate la locul lor.
Miros în timpul aspirării	Un miros ușor în timpul primelor utilizări ale unui aparat nou este un fenomen obișnuit. Această stare ar trebui să dispară de la sine după câteva cicluri.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Specificații

Putere de aspirare	16 kPa
Capacitatea recipientului pentru praf	0,7 l
Rază de acțiune	10 m
Filtre	HEPA E10 (înlocuibil)
Tensiune nominală	220–240 V, 50/60 Hz
Putere nominală de intrare	600 W
Nivel de zgomot	≤ 76,8 dB

Română

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă directivele UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică.



Manualul de utilizare este disponibil pe internet la www.ecg-electro.eu.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

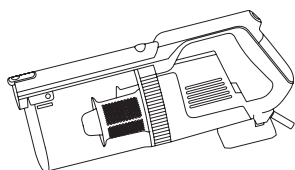
Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Pred použitím si prečítajte písomný návod a všetky bezpečnostné pokyny.
2. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku spotrebiča a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN. Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s národnými predpismi pre inštaláciu.
3. Nepoužívajte prístroj, ak vykazuje známky poškodenia. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
4. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, ani k nemu nekladte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte do vody pri čistení.
5. Vysávač nikdy nepoužívajte bez filtra.
6. Nepoužívajte vysávač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa vysávača alebo nabíjacej stanice mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

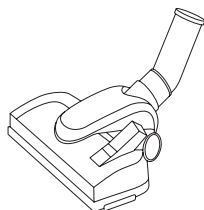
7. Nedovoľte deťom, aby sa s vysávačom hrali. Vysávač nie je hračka. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate vysávač v blízkosti detí.
8. Používajte iba s dodaným príslušenstvom, ktoré bolo schválené výrobcom.
9. Nespúšťajte zariadenie, ak sa javí ako chybné. Ak vysávač nefunguje správne, došlo k pádu vysávača (napr. k pádu do vody); ak je poškodený alebo bol zabudnutý vonku, nechajte ho odborné prehliadnuť v autorizovanom servisnom stredisku.
10. Vysávač udržiujte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, teplo môže deformovať a zafarbiť plastové časti prístroja.
11. Zástrčku nabijacej stanice nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte zo zásuvky uchopením za zástrčku vždy, keď sa prístroj nepoužíva.
12. Do otvorov vysávača nevkladajte žiadne predmety. Nepoužívajte vysávač, ak sú otvory akokoľvek blokované. Dbajte na to, aby bol vysávač čistý, bez rôznych žmolkov a iných zvyškových nečistôt, ktoré môžu znížiť nasávací výkon vysávača.
13. Vlasy, voľný odev, ruky a ostatné časti tela sa nesmú dostať do nasávacích otvorov alebo do blízkosti pohyblivých častí vysávača.
14. Zúženú hubicu a vysávač nikdy nepoužívajte blízko očí a uší! Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri práci na schodoch.
15. Nepoužívajte vysávač na vysávanie vody alebo iných kvapalín.
16. Nevysávajte ostré predmety ako sklo, skrutky, mince, klince atď., kúsky dreva, sadru, cement, vápennú omietku a iné drobné granuly.
17. Nevysávajte horúce alebo tlejúce materiály ako horúci popol, uhličky, cigarety, ohorky alebo iné horiace predmety.
18. Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte lieh ani iné rozpúšťadlá. Pred údržbou a čistením sa musí vidlica spotrebiča vytiahnuť zo zásuvky.
19. Používajte vysávač iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento vysávač je určený len na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.

20. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby bez skúseností a znalostí spotrebiča, ak bude zaistený dozor alebo inštruktaž vzhľadom na používanie spotrebiča bezpečným spôsobom, tak, aby ohrozenie spojené s používaním, bolo zrozumiteľné. Deti sa nemôžu so zariadením hrať. Deti bez dozoru nemôžu vykonávať čistenie ani inú údržbu spotrebiča.
21. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu. Nikdy nenechávajú prístroj bez dozoru, keď je zapnutý.
22. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
- kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
 - v poľnohospodárstve;
 - hostia v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
23. Dohliadnite na to, aby deti a domáce zvieratá boli počas prevádzky v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
24. Pred použitím výrobku starostlivo odstráňte všetky prvky obalu. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu výrobku.

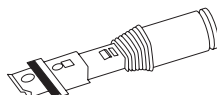
PREHĽAD PRÍSLUŠENSTVA V BALENÍ



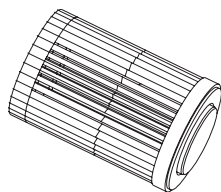
Motorová jednotka (1×)



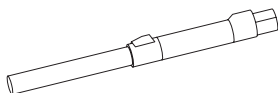
Podlahová kefa (1×)



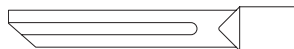
Kombinovaná kefa 2 v 1 (1×)



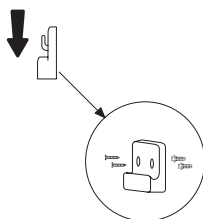
HEPA filter (1x)



Teleskopická kovová trubica (1x)



Dlhá zúžená hubica (1x)

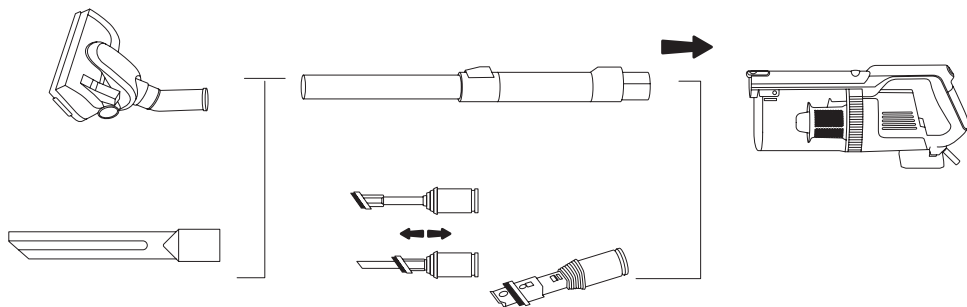


Nástenný držiak



Návod na obsluhu

ZOSTAVENIE VYSÁVAČA



- Pri zostavovaní sa uistite, že všetky diely sú pevne spojené. Pri častiach s poistkou budete počuť aj zreteľné cvaknutie
- Na uvoľnenie jednotlivých častí stlačte uvoľňovacie tlačidlo na príslušnom diele. Ak diel poistku neobsahuje, oddelte diely ťahom od seba

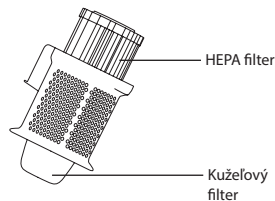
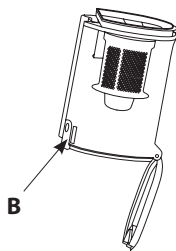
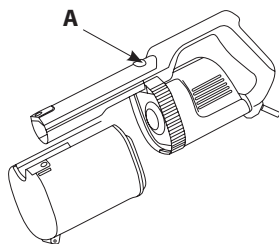
POUŽITIE VYSÁVAČA

1. Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
2. Pred zapojením sa uistite, že napätie vo vašej sieti zodpovedá technickým parametrom prístroja.
3. Vysávač zapnite stlačením vypínača. Počas upratovania dbajte na to, aby podlahová hubica plne doliehala k povrchu.
4. Pre vypnutie prístroja znovu stlačte vypínač. Pred akoukoľvek montážou alebo výmenou príslušenstva vždy vytiahnite vidlicu napájacieho kábla zo zásuvky.

POZNÁMKA: Motor sa počas prevádzky zahrieva na vyššiu teplotu než ostatné časti vysávača; ide o bežný prevádzkový jav.

ČISTENIE NÁDOBY NA PRACH A HEPA FILTROV

1. Stlačte tlačidlo **A** pre uvoľnenie prachovej nádoby a oddelte ju od hlavnej motorovej jednotky. Nádobu podržte nad odpadkovým košom a stlačte poistku **B** pre otvorenie prachovej nádoby. Potom opäť zaistite alebo pokračujte v procese čistenia.
2. Filtračné sitko umyte pod tečúcou studenou vodou a špinavý HEPA filter vymeňte za nový. Ak nemáte nový filter poruke, oklepte ho o hranu koša, aby ste ho zbavili nečistôt.



3. Pred opätovným zostavením a použitím sa bezpodmienečne uistite, že sú všetky diely úplne suché a čisté. V opačnom prípade hrozí vážne poškodenie motora. Nikdy nezapínajte vysávač bez vloženia HEPA filtra.

Poznámka: Náhradné filtre sú dostupné u predajcov pod označením ECG VT 27XX Filter. Pravidelná údržba filtrov je kľúčová pre správny výkon vysávača.

Informácie o teplotnej poistke

Pri zanedbaní pravidelného čistenia filtrov môže dôjsť k obmedzeniu prúdenia vzduchu, čo vedie k prehrievaniu motora. Prístroj je vybavený tepelnou poistkou, ktorá v takom prípade vysávač automaticky vypne. Ak k tomu dôjde:

- Vypnite vysávač hlavným vypínačom a odpojte ho z elektrickej siete.
- Vyprázdnite nádobu na prach a dôkladne vyčistite všetky filtre.
- Nechajte vysávač aspoň 1 hodinu úplne vychladnúť.
- Až potom môžete prístroj znova zostaviť a pokračovať v upratovaní.

SKLADOVANIE

Vysávač uchovávajte v suchom a chladnom interiéri, mimo dosahu detí a zvierat. Na úsporu miesta a pohodlné uloženie môžete využiť dodávaný nástenný držiak.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak váš vysávač nepracuje správne, pokúste sa najprv problém vyriešiť sami podľa nasledujúcich pokynov. Nikdy sa však nepokúšajte o opravu elektrických častí prístroja vlastnými silami. V prípade poruchy, ktorú nie je možné vyriešiť nižšie uvedenými postupmi, sa obráťte na autorizovaný servis.

Problém	Možná príčina a riešenie
Vysávač nefunguje	Skontrolujte, či je vidlica napájacieho kábla správne zasunutá do funkčnej zásuvky. Vyskúšajte inú zásuvku alebo preverte ističe v domácnosti.
Slabý sací výkon	Nádoba na prach môže byť príliš plná – vyprázdnite ju. Preverte, či nie sú filtre silne zanesené, a vyčistite ich. Skontrolujte, či nie sú hubice alebo trubice upchaté, a prípadnú prekážku odstráňte.

Problém	Možná příčina a riešenie
Z prístroja uniká prach	Nádoba na prach je pravdepodobne plná, vyprázdnite ju. Uistite sa, že sú všetky filtre správne vložené a pevne sedia na svojom mieste.
Zápach počas vysávania	Pri novom prístroji je mierny zápach pri prvých použitíach bežným javom. Tento stav by mal po niekoľkých cykloch sám odznieť.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Špecifikácie

Sací výkon	16 kPa
Kapacita nádoby na prach	0,7 l
Dosah	10m
Filtre	HEPA E10 (vymeniteľný)
Menovité napätie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Menovitý príkon	600 W
Hlučnosť	≤ 76,8 dB

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave.

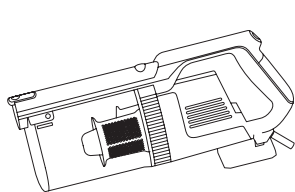
Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Pred uporabo preberite pisna navodila in vsa varnostna navodila.
2. Prepričajte se, da napetost v vaši vtičnici ustreza napetosti, navedeni na nalepki naprave, in da je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti nameščena v skladu z veljavnim elektrotehničnim standardom. Aparat mora biti nainštaliran v skladu z narodnimi predpisi za inštalacijo.
3. Naprave ne uporabljajte, če kaže znake poškodb. **Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!**
4. Aparat varujte pred neposrednim stikom z vodo in drugimi tekočinami, niti ob njega ne postavljajte posod s tekočino, da ne pride do morebitnega udarca z električnim tokom. Med čiščenjem ne potaplajte v vodo.
5. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez filtra.
6. Sesalnika ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju. Sesalnika ali polnilne postaje se ne dotikajte z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.

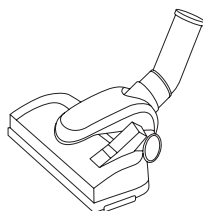
7. Ne dovolite, da bi se otroki igrali s sesalnikom. Sesalnik ni igrača. Bodite še posebej pozorni, če sesalnik uporabljate v bližini otrok.
8. Uporabljajte samo s priloženimi dodatki, ki jih je odobril proizvajalec.
9. Naprave ne vklaplajte, če se zdi okvarjena. Če sesalnik ne deluje pravilno, če je padel (npr. v vodo), če je poškodovan ali če je bil pozabljen na prostem, naj ga strokovno pregledajo v pooblaščenem servisnem centru.
10. Sesalnik hranite stran od virov toplote, saj toplota lahko deformira in razbarva plastične dele naprave.
11. Vtiča polnilne postaje nikoli ne vlecite iz vtičnice s potegom za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da primete za vtič, kadar naprave ne uporabljate.
12. V odprtine sesalnika ne vstavljajte nobenih predmetov. Sesalnika ne uporabljajte, če so odprtine kakorkoli blokirane. Pazite na to, da je sesalnik čist, brez različnih grudic in drugih ostankov umazanije, ki bi lahko zmanjšale sesalno moč sesalnika.
13. Lasje, prosta oblačila, roke in drugi deli telesa ne smejo priti v sesalne odprtine ali v bližino gibljivih delov sesalnika.
14. Zožene šobe in sesalnika nikoli ne uporabljajte v bližini oči in ušes! Bodite še posebej previdni pri delu na stopnicah.
15. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vode ali drugih tekočin.
16. Ne sesajte ostrih predmetov, kot so steklo, vijaki, kovanci, žebelji itd., kosov lesa, mavca, cementa, apnenega ometa in drugih drobnih delcev.
17. Ne sesajte vročih ali tlečih materialov, kot so vroč pepel, oglje, cigarete, ogorki ali drugi goreči predmeti.
18. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte alkohola ali drugih topil. Pred vzdrževanjem in čiščenjem je treba vtič naprave izvleči iz vtičnice.
19. Uporabljajte sesalnik le v skladu z napotki navedenimi v teh navodilih. Ta sesalnik je namenjen samo za domačo uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.

20. Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja o aparatu, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo aparata, tako da so nevarnosti, povezane z uporabo, razumljive. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja ali drugega vzdrževanja aparata.
21. Otroci, mlajši od osmih let, morajo biti oddaljeni od naprave in izvora energije. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je vklopljena.
22. Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
- kuhinjske niše v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih
 - v kmetijstvu;
 - gostje v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
 - v objektih, ki ponujajo nastanitev z zajtrkom.
23. Poskrbite, da so otroci in hišne živali med delovanjem izdelka na varni razdalji.
24. Pred uporabo izdelka skrbno odstranite vse elemente embalaže. V nasprotnem primeru lahko pride do resne poškodbe izdelka.

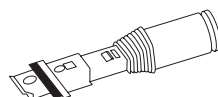
PREGLED PRILOŽENE DODATNE OPREME



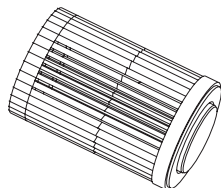
Motorna enota (1×)



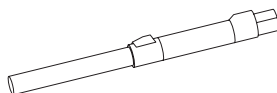
Krtača za tla (1×)



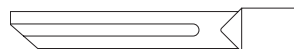
Kombinirana krtača 2 v 1 (1×)



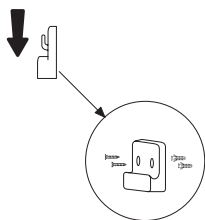
Filter HEPA (1×)



Teleskopska kovinska cev (1×)



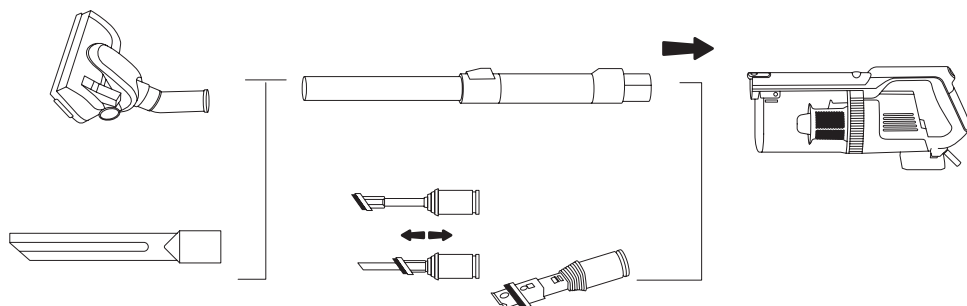
Dolg ozek nastavek (1×)



Stenski nosilec

Navodila za uporabo

MONTAŽA SESALNIKA



- Pri sestavljanju se prepričajte, da so vsi deli trdno povezani. Pri delih z varovalom boste slišali tudi razločen klik
- Za sprostitve posameznih delov pritisnite gumb za sprostitve na ustreznem delu. Če del nima varovala, dele ločite tako, da jih povlečete narazen

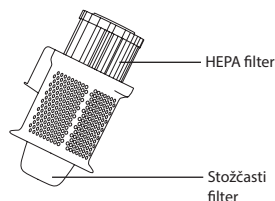
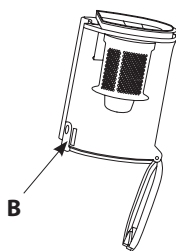
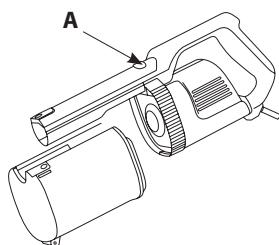
UPORABA SESALNIKA

1. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.
2. Pred priključitvijo se prepričajte, da napetost v vašem omrežju ustreza tehničnim parametrom naprave.
3. Sesalnik vklopite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop. Med čiščenjem pazite, da se talna šoba popolnoma prilega površini.
4. Za izklop naprave ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop. Pred kakršnim koli sestavljanjem ali menjavo pribora vedno izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.

OPOMBA: Motor se med delovanjem segreje na višjo temperaturo kot drugi deli sesalnika; to je običajen pojav med delovanjem.

ČIŠČENJE POSODE ZA PRAH IN FILTROV HEPA

1. Pritisnite gumb **A**, da sprostite posodo za prah, in jo ločite od glavne motorne enote. Posodo držite nad košem za smeti in pritisnite varovalo **B**, da odprete posodo za prah. Nato jo ponovno zaprite ali nadaljujte s postopkom čiščenja.
2. Filtrirno mrežico operite pod tekočo hladno vodo, umazan filter HEPA pa zamenjajte z novim. Če nimate novega filtra pri roki, ga potolcite ob rob koša, da odstranite umazanijo.



3. Pred ponovnim sestavljanjem in uporabo se obvezno prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi in čisti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb motorja. Sesalnika nikoli ne vklaplajte brez nameščenega filtra HEPA.

Opomba: Nadomestni filtri so na voljo pri prodajalcih pod oznako ECG VT 27XX Filter. Redno vzdrževanje filtrov je ključnega pomena za pravilno delovanje sesalnika.

Informacije o toplotni varovalki

Če zanemarite redno čiščenje filtrov, se lahko omeji pretok zraka, kar povzroči pregrevanje motorja. Naprava je opremljena s toplotno varovalko, ki v takem primeru samodejno izklopi sesalnik. Če pride do tega:

- Sesalnik izklopite z glavnim stikalom in ga odklopite iz električnega omrežja.
- Izpraznite posodo za prah in temeljito očistite vse filtre.
- Pustite, da se sesalnik popolnoma ohladi vsaj 1 uro.
- Šele nato lahko napravo ponovno sestavite in nadaljujete s čiščenjem.

SHRANJEVANJE

Sesalnik shranjujte v suhem in hladnem notranjem prostoru, zunaj dosega otrok in živali. Za prihranek prostora in priročno shranjevanje lahko uporabite priloženo stensko držalo.

REŠEVANJE TEŽAV

Če vaš sesalnik ne deluje pravilno, najprej poskusite težavo odpraviti sami v skladu z naslednjimi navodili. Vendar pa nikoli ne poskušajte sami popravljati električnih delov naprave. V primeru okvare, ki je ni mogoče odpraviti s spodaj navedenimi postopki, se obrnite na pooblašeni servis.

Težava	Morebitni vzrok in rešitev
Sesalnik ne deluje	Preverite, ali je vtič napajalnega kabla pravilno vstavljen v delujočo vtičnico. Poskusite z drugo vtičnico ali preverite odklopnike v gospodinjstvu.
Šibka sesalna moč	Posoda za prah je morda preveč polna – izpraznite jo. Preverite, ali so filtri močno zamašeni, in jih očistite. Preverite, ali so šobe ali cevi zamašene, in odstranite morebitne ovire.

Težava	Morebitni vzrok in rešitev
Iz naprave uhaja prah	Posoda za prah je verjetno polna, izpraznite jo. Prepričajte se, da so vsi filtri pravilno vstavljeni in trdno nameščeni na svojem mestu.
Vonj med sesanjem	Pri novi napravi je rahel vonj ob prvih uporabah običajen pojav. To stanje bi moralo po nekaj ciklih samo izzveneti.

TEHNIČNI PODATKI

Specifikacije

Sesalna moč	16 kPa
Kapaciteta posode za prah	0,7 l
Doseg	10 m
Filtri	HEPA E10 (zamenljiv)
Nazivna napetost	220–240 V, 50/60 Hz
Nominalna zmogljivost	600 W
Hrup	≤ 76,8 dB

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Emblažni papir in karton – odstranite med reciklažne surovine. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek odložite na zbirnem mestu, namenjenem za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05



Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da obezbedi prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

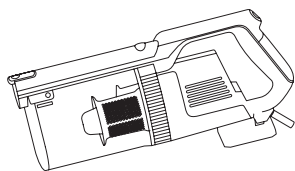
1. Pre upotrebe pročitajte pisano uputstvo i sva bezbednosna uputstva.
2. Uverite se da napon u vašoj utičnici odgovara naponu navedenom na nalepnici uređaja i da je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti instalirana u skladu sa važećim elektrotehničkim standardima. Uređaj mora biti instaliran u skladu sa nacionalnim propisima za instalaciju.
3. Nemojte koristiti uređaj ako pokazuje znake oštećenja. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
4. Uređaj zaštitite od dodira s vodom ili drugim tečnostima i nemojte na njega stavljati posude s bilo kakvom tečnošću, da ne bi došlo do udara električne struje. Ne potapajte u vodu prilikom čišćenja.
5. Nikada ne koristite usisivač bez filtera.
6. Usisivač nemojte koristiti na otvorenom prostoru, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dodirujte usisivač ili stanicu za punjenje mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.

7. Ne dopustite deci da se igraju usisivačem. Usisivač nije igračka. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite usisivač, nalaze deca.
8. Koristite samo sa isporučenim priborom koji je odobrio proizvođač.
9. Ne uključujte uređaj ako deluje neispravno. Ako usisivač ne radi ispravno, ako je pao (npr. u vodu), ako je oštećen ili je ostavljen napolju, odnesite ga na stručni pregled u ovlašćeni servisni centar.
10. Držite usisivač na dovoljnoj udaljenosti od izvora toplote, toplota može deformisati i promeniti boju plastičnih delova uređaja.
11. Nikada ne izvlačite utikač stanice za punjenje iz utičnice povlačenjem za kabl. Isključite kabl iz utičnice držeći ga za utikač kad god ne koristite uređaj.
12. Na otvore usisivača ne stavljajte nikakve predmete. Ako otvori budu na bilo koji način zatvoreni, nemojte koristiti usisivač. Vodite računa o tome da usisivač bude čist, da nema dlačica i ostalih zaostalih nečistoća koje mogu delovati na smanjenje snage usisivača.
13. Kosa, odeća, ruke i ostali delovi tela ne smeju da uđu u otvore za usisivanje i ne smeju da dođu u blizinu pokretnih delova usisivača.
14. Suženi nastavak i usisivač nikada nemojte koristiti u blizini očiju i ušiju! Budite posebno oprezni prilikom rada na stepenicama.
15. Ne koristite usisivač za usisavanje vode ili drugih tečnosti.
16. Ne usisavajte oštre predmete kao što su staklo, šrafovi, novčići, ekseri itd., komadići drveta, gips, cement, krečni malter i druge sitne granule.
17. Ne usisavajte vruće ili tinjajuće materijale kao što su vruć pepeo, žar, cigarete, opušci ili drugi zapaljeni predmeti.
18. Za čišćenje uređaja nikada ne koristite alkohol ili druge rastvarače. Pre održavanja i čišćenja, utikač uređaja se mora izvući iz utičnice.
19. Usisivač koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Ovaj usisivač je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnim korišćenjem ovog uređaja.
20. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i nedostatkom

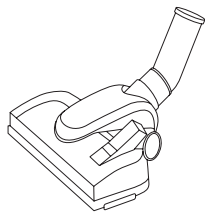
iskustva i znanja o uređaju, pod uslovom da je nadzor i/ili uputstvo u vezi sa upotrebom uređaja obezbeđeno na bezbedan način i da su opasnosti jasno shvaćene. Deca ne mogu da se igraju uređajem. Deca bez nadzora ne mogu da obavljaju čišćenje ili drugo održavanje uređaja.

21. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže podalje od uređaja i izvora napajanja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
22. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim prostorima, kao što su:
 - čajne kuhinje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima
 - u poljoprivredi;
 - gosti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama;
 - u pansionima sa doručkom.
23. Držite decu i kućne ljubimce na bezbednoj udaljenosti od proizvoda tokom rada.
24. Pre upotrebe proizvoda pažljivo uklonite sve elemente ambalaže. U suprotnom, može doći do ozbiljnog oštećenja proizvoda.

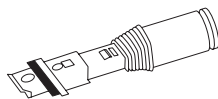
PREGLED DODATNE OPREME U PAKOVANJU



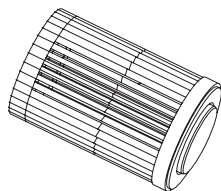
Motorna jedinica (1×)



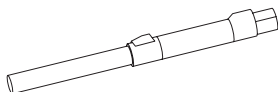
Četka za podove (1×)



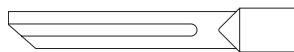
Kombinovana četka 2 u 1 (1×)



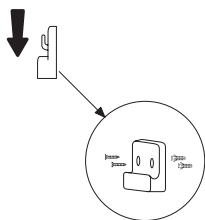
HEPA filter (1×)



Teleskopska metalna cev (1×)



Dugački uski nastavak (1×)

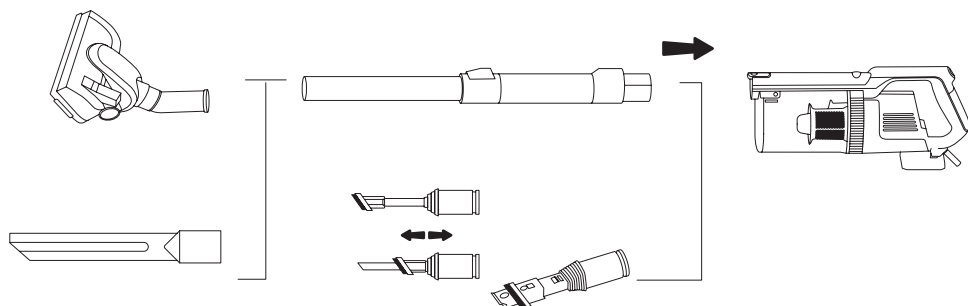


Zidni nosač



Uputstvo za upotrebu

SASTAVLJANJE USISIVAČA



- Prilikom sastavljanja uverite se da su svi delovi čvrsto spojeni. Kod delova sa osiguračem čućete i jasno škljocanje
- Da biste otpustili pojedinačne delove, pritisnite dugme za otpuštanje na odgovarajućem delu. Ako deo ne sadrži osigurač, razdvojite delove povlačenjem

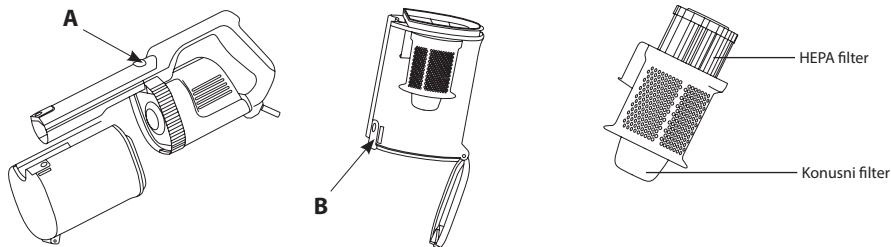
UPOTREBA USISIVAČA

1. Priključite kabl za napajanje u električnu utičnicu.
2. Pre uključivanja se uverite da napon u vašoj mreži odgovara tehničkim parametrima uređaja.
3. Uključite usisivač pritiskom na prekidač. Tokom čišćenja pazite da podna mlaznica potpuno naleže na površinu.
4. Za isključivanje uređaja ponovo pritisnite prekidač. Pre bilo kakve montaže ili zamene pribora, uvek izvučite utikač kabla za napajanje iz utičnice.

NAPOMENA: Motor se tokom rada zagreva na višu temperaturu od ostalih delova usisivača; to je uobičajena pojava pri radu.

ČIŠĆENJE POSUDE ZA PRAŠINU I HEPA FILTERA

1. Pritisnite dugme **A** da biste oslobodili posudu za prašinu i odvojili je od glavne motorne jedinice. Držite posudu iznad kante za smeće i pritisnite osigurač **B** da otvorite posudu za prašinu. Zatim ponovo osigurajte ili nastavite sa procesom čišćenja.
2. Operite mrežicu filtera pod mlazom hladne vode, a prljavi HEPA filter zamenite novim. Ako nemate novi filter pri ruci, istresite ga o ivicu kante kako biste uklonili nečistoće.



3. Pre ponovnog sastavljanja i upotrebe, obavezno se uverite da su svi delovi potpuno suvi i čisti. U suprotnom postoji opasnost od ozbiljnog oštećenja motora. Nikada ne uključujte usisivač bez umetnutog HEPA filtera.

Napomena: Rezervni filteri su dostupni kod prodavaca pod oznakom ECG VT 27XX Filter. Redovno održavanje filtera je ključno za ispravan rad usisivača.

Informacije o termičkom osiguraču

U slučaju zanemarivanja redovnog čišćenja filtera može doći do ograničenja protoka vazduha, što dovodi do pregrevanja motora. Uređaj je opremljen termičkim osiguračem koji u takvom slučaju automatski isključuje usisivač. Ako do toga dođe:

- Isključite usisivač na glavnom prekidaču i izvucite ga iz električne mreže.
- Ispraznite posudu za prašinu i temeljno očistite sve filtere.
- Ostavite usisivač najmanje 1 sat da se potpuno ohladi.
- Tek tada možete ponovo sastaviti uređaj i nastaviti sa čišćenjem.

ODLAGANJE

Usisivač čuvajte u suvom i hladnom zatvorenom prostoru, van domašaja dece i životinja. Za uštedu prostora i praktično skladištenje možete koristiti isporučeni zidni nosač.

REŠAVANJE PROBLEMA

Ako vaš usisivač ne radi ispravno, prvo pokušajte sami da rešite problem prema sledećim uputstvima. Nikada, međutim, ne pokušavajte sami da popravite električne delove uređaja. U slučaju kvara koji se ne može rešiti dole navedenim postupcima, obratite se ovlašćenom servisu.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Usisivač ne radi	Proverite da li je utikač kabla za napajanje pravilno umetnut u funkcionalnu utičnicu. Isprobajte drugu utičnicu ili proverite osigurače u domaćinstvu.
Slaba usisna snaga	Posuda za prašinu je možda previše puna – ispraznite je. Proverite da li su filteri jako zapušeni i očistite ih. Proverite da li su mlaznica ili cev začepjene i uklonite eventualnu prepreku.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Prašina izlazi iz uređaja	Posuda za prašinu je verovatno puna, ispraznite je. Uverite se da su svi filteri pravilno umetnuti i da čvrsto naležu na svoje mesto.
Miris tokom usisavanja	Kod novog uređaja blagi miris prilikom prvih upotreba je uobičajena pojava. Ovo stanje bi trebalo da prestane samo od sebe nakon nekoliko ciklusa.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci

Usisna snaga	16 kPa
Kapacitet posude za prašinu	0,7 l
Domet	10 m
Filtri	HEPA E10 (zamenljiv)
Nominalni napon	220–240 V~ 50/60 Hz
Nazivna ulazna snaga	600 W
Buka	≤ 76,8 dB

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za prerađu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-electro.eu.

Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.



08/05



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Πριν από τη χρήση, διαβάστε το γραπτό εγχειρίδιο και όλες τις οδηγίες ασφαλείας.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πρίζας στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN). Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρουσιάζει σημάδια φθοράς. **Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
4. Προστατέψτε τη συσκευή από άμεση επαφή με νερό και άλλα υγρά και μην την τοποθετείτε κοντά σε δοχεία με υγρά για να αποφύγετε

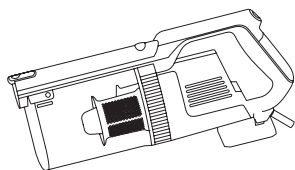
ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία. Μην τη βυθίζετε σε νερό κατά τον καθαρισμό.

5. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρο.
6. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρό περιβάλλον. Μην αγγίζετε την ηλεκτρική σκούπα ή τη βάση φόρτισης με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
7. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την ηλεκτρική σκούπα. Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι παιχνίδι. Αυξήστε την προσοχή σας εάν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα κοντά σε παιδιά.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο με τα παρεχόμενα εξαρτήματα που είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
9. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν φαίνεται να είναι ελαττωματική. Εάν η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά, εάν πέσει (π.χ. μέσα σε νερό), εάν πάθει κάποια ζημιά ή ξεχαστεί σε εξωτερικό χώρο, ζητήστε τον έλεγχό της από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
10. Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα σε επαρκή απόσταση από πηγές θερμότητας: η θερμότητα μπορεί να παραμορφώσει και να αποχρωματίσει τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
11. Μην βγάζετε ποτέ το φισ της βάσης φόρτισης από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα πιάνοντας το φισ κάθε φορά που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
12. Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της ηλεκτρικής σκούπας. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν τα ανοίγματα είναι φραγμένα με οποιονδήποτε τρόπο. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι καθαρή, χωρίς ρύπους και υπολείμματα τα οποία μπορούν να μειώσουν την ισχύ αναρρόφησης της σκούπας.
13. Κρατήστε τις τρίχες, τα χνούδια, καθώς και τα χέρια και τα άλλα μέρη του σώματός σας, μακριά από τα ανοίγματα ή τα κινούμενα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας.
14. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ακροφύσιο λεπτής διατομής της ηλεκτρικής σκούπας κοντά σε αυτιά και μάτια! Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε σκάλες.

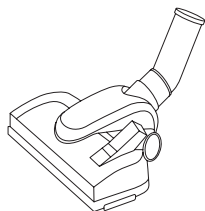
15. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για την απορρόφηση νερού ή άλλων υγρών.
16. Μην απορροφάτε αιχμηρά αντικείμενα όπως γυαλιά, βίδες, κέρματα, καρφιά κ.λπ., κομμάτια ξύλου, γύψο, τσιμέντο, ασβεστοκονίαμα και άλλους μικρούς κόκκους.
17. Μην απορροφάτε καυτά ή υλικά που σιγοκαίνε, όπως ζεστή στάχτη, κάρβουνα, τσιγάρα, αποτσίγαρο ή άλλα αντικείμενα που καίγονται.
18. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οινόπνευμα ή άλλους διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή. Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό, το φινις της συσκευής πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα.
19. Να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι σχεδιασμένη μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
20. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη και/ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτή τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
21. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή και την παροχή ρεύματος. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
22. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και παρόμοιους χώρους, όπως:
 - γωνιές κουζίνας σε αγορές, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
 - γεωργία;
 - επισκέπτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις διαμονής
 - σε καταλύματα Bed and Breakfast.

23. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν κατά τη λειτουργία του.
24. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα στοιχεία της συσκευασίας. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρές ζημιές στο προϊόν.

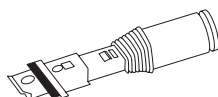
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



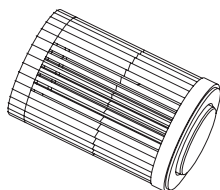
Μονάδα μοτέρ (1x)



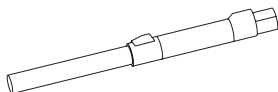
Βούρτσα δαπέδου (1x)



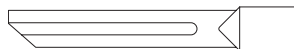
Συνδυαστική βούρτσα 2 σε 1 (1x)



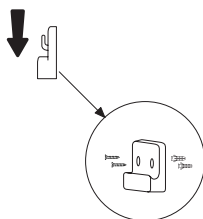
Φίλτρο HEPA (1x)



Τηλεσκοπικός μεταλλικός σωλήνας (1x)



Μακρύ ακροφύσιο για σχισμές (1x)

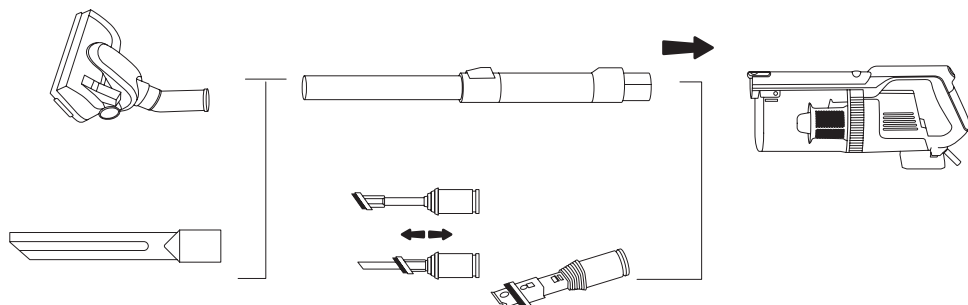


Βάση τοίχου



Οδηγίες χειρισμού

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ



- Κατά τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σταθερά συνδεδεμένα. Για μέρη με ασφάλεια, θα ακούσετε επίσης ένα χαρακτηριστικό κλικ
- Για να απασφαλίσετε μεμονωμένα μέρη, πιέστε το κουμπί απασφάλισης στο αντίστοιχο εξάρτημα. Εάν το μέρος δεν διαθέτει ασφάλεια, τραβήξτε τα μέρη για να τα αποχωρίσετε

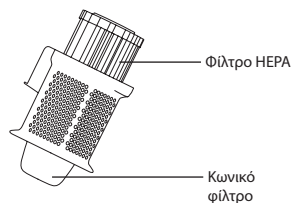
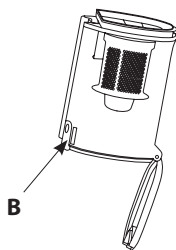
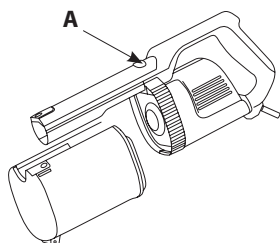
ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα.
2. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας αντιστοιχεί στις τεχνικές παραμέτρους της συσκευής.
3. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πατώντας τον διακόπτη λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το πέλμα δαπέδου βρίσκεται σε πλήρη επαφή με την επιφάνεια.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε ξανά τον διακόπτη λειτουργίας. Να βγάζετε πάντα το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε συναρμολόγηση ή αντικατάσταση εξαρτήματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο κινητήρας θερμαίνεται σε υψηλότερη θερμοκρασία από άλλα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας κατά τη λειτουργία· αυτό αποτελεί φυσιολογικό φαινόμενο λειτουργίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ HEPA

1. Πιέστε το κουμπί **A** για να απασφαλίσετε το δοχείο σκόνης και να το διαχωρίσετε από την κύρια μονάδα του κινητήρα. Κρατήστε το δοχείο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και πιέστε την ασφάλεια **B** για να ανοίξετε το δοχείο σκόνης. Στη συνέχεια ασφαλίστε το ξανά ή συνεχίστε με τη διαδικασία καθαρισμού.
2. Πλύνετε τη σήτα του φίλτρου κάτω από τρεχούμενο κρύο νερό και αντικαταστήστε το βρώμικο φίλτρο HEPA με ένα νέο. Εάν δεν έχετε πρόχειρο ένα νέο φίλτρο, χτυπήστε το ελαφρά στην άκρη του κάδου για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.



3. Πριν από την επανασυναρμολόγηση και τη χρήση, βεβαιωθείτε απόλυτα ότι όλα τα μέρη είναι εντελώς στεγνά και καθαρά. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης του μοτέρ. Ποτέ μην ενεργοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς τοποθετημένο το φίλτρο HEPA.

Σημείωση: Τα ανταλλακτικά φίλτρα διατίθενται από τους λιανοπωλητές με την ονομασία ECG VT 27XX Filter. Η τακτική συντήρηση των φίλτρων είναι το κλειδί για τη σωστή απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας.

Πληροφορίες σχετικά με τη θερμική ασφάλεια

Η αμέλεια του τακτικού καθαρισμού των φίλτρων μπορεί να οδηγήσει σε περιορισμένη ροή αέρα, η οποία έχει ως αποτέλεσμα την υπερθέρμανση του κινητήρα. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με θερμική ασφάλεια, η οποία απενεργοποιεί αυτόματα την ηλεκτρική σκούπα σε μια τέτοια περίπτωση. Εάν συμβεί αυτό:

- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας τον κύριο διακόπτη και αποσυνδέστε την από το δίκτυο ρεύματος.
- Αδειάστε το δοχείο σκόνης και καθαρίστε σχολαστικά όλα τα φίλτρα.
- Αφήστε την ηλεκτρική σκούπα να κρυώσει εντελώς για τουλάχιστον 1 ώρα.
- Μόνο τότε μπορείτε να επανασυναρμολογήσετε τη συσκευή και να συνεχίσετε το καθάρισμα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φυλάσσετε την ηλεκτρική σκούπα σε ξηρό και δροσερό εσωτερικό χώρο, μακριά από παιδιά και ζώα. Για εξοικονόμηση χώρου και βολική αποθήκευση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη βάση τοίχου.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν η ηλεκτρική σκούπα σας δεν λειτουργεί σωστά, δοκιμάστε πρώτα να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. Ωστόσο, μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας που δεν μπορεί να επιλυθεί με τις παρακάτω διαδικασίες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί	Ελέγξτε εάν το φις του καλωδίου τροφοδοσίας είναι σωστά τοποθετημένο σε μια λειτουργική πρίζα. Δοκιμάστε μια διαφορετική πρίζα ή ελέγξτε τους ασφαλειοδιακόπτες της οικίας σας.
Ασθενής ισχύς αναρρόφησης	Το δοχείο σκόνης μπορεί να είναι πολύ γεμάτο – αδειάστε το. Ελέγξτε εάν τα φίλτρα είναι πολύ βουλωμένα και καθαρίστε τα. Ελέγξτε εάν τα ακροφύσια ή οι σωλήνες είναι φραγμένοι και αφαιρέστε τυχόν εμπόδια.
Διαφεύγει σκόνη από τη συσκευή	Το δοχείο σκόνης είναι πιθανώς γεμάτο· αδειάστε το. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φίλτρα έχουν τοποθετηθεί σωστά και εφαρμόζουν σταθερά στη θέση τους.
Οσμή κατά το σκούπισμα	Μια ελαφριά οσμή κατά τις πρώτες χρήσεις μιας καινούργιας συσκευής είναι συνηθισμένο φαινόμενο. Αυτή η κατάσταση θα πρέπει να υποχωρήσει από μόνη της μετά από μερικούς κύκλους.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προδιαγραφές

Ισχύς αναρρόφησης	16 kPa
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης	0,7 l
Εμβέλεια	10 m
Φίλτρα	HEPA E10 (αντικαθιστώμενο)
Ονομαστική τάση	220–240 V, 50/60 Hz
Ονομαστική είσοδος ισχύος	600 W
Επίπεδο θορύβου	≤ 76,8 dB

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.
Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу.

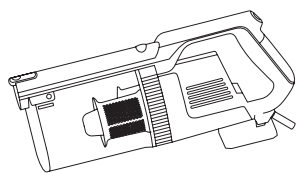
Для захисту від ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

1. Перед використанням прочитайте письмову інструкцію та всі вказівки з техніки безпеки.
2. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN. Прилад має бути встановлений відповідно до національних правил монтажу.
3. Не використовуйте прилад, якщо він має ознаки пошкодження.
Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі! Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку!
4. Захищайте прилад від прямого контакту з водою та іншими рідиною, а також не ставте поруч із ним ємності з рідиною, щоб запобігти можливому ураженню електричним струмом. Не занурюйте у воду під час очищення.

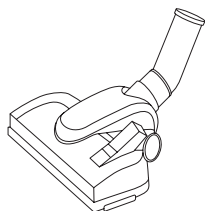
5. Ніколи не використовуйте пилосос без фільтру.
6. Не використовуйте пилосос на вулиці або у вологому приміщенні. Не торкайтеся пилососа або зарядної станції мокрими руками. Ризик ураження електричним струмом.
7. Не дозволяйте дітям гратися з пилососом. Пилосос - це не іграшка. Будьте уважні, якщо ви використовуєте пилосос поруч з дітьми.
8. Використовуйте лише з аксесуарами, що постачаються в комплекті та схвалені виробником.
9. Не вмикайте пристрій, якщо він має ознаки несправності. Якщо пилосос не працює вірно, якщо він впав (наприклад, у воду), якщо він пошкоджений або був залишений на вулиці, він має бути оглянутий професіоналами у авторизованому сервісному центрі.
10. Тримайте пилосос на достатній відстані від джерел тепла; тепло може деформувати та знебарвити пластикові деталі приладу.
11. Ніколи не виймайте вилку зарядної станції з розетки, тягнучи за кабель. Завжди від'єднуйте кабель від розетки, тримаючись за вилку, кожного разу, коли прилад не використовується.
12. Не вставляйте нічого у отвори пилососу. Не використовуйте пилосос, якщо отвори заблоковані. Переконайтеся, що пилосос чистий, без пилу та бруду, які можуть зменшити потужність всмоктування пилососу.
13. Тримайте волосся, вільний одяг, руки та інші частини тіла подалі від отворів або рухливих частин пилососу.
14. Ніколи не використовуйте конусну насадку пилососа біля вух та очей! Необхідно бути особливо уважним під час прибирання сходів.
15. Не використовуйте пилосос для збирання води або інших рідин.
16. Не збирайте пилососом гострі предмети, такі як скло, гвинти, монети, цвяхи тощо, шматки дерева, гіпс, цемент, вапняну штукатурку та інші дрібні гранули.

17. Не збирайте пилососом гарячі або тліючі матеріали, такі як гарячий попіл, вугілля, сигарети, недопалки або інші предмети, що горять.
18. Ніколи не використовуйте спирт або інші розчинники для чищення приладу. Перед початком технічного обслуговування та чищення необхідно вийняти вилку приладу з розетки.
19. Використовуйте пилосос лише відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Пилосос призначено для домашнього використання. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані неправильним використанням цього побутового приладу.
20. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань щодо використання приладу, за умови, що їм надано нагляд та/або інструкції щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з цим приладом. Діти не можуть чистити або іншим чином обслуговувати прилад без нагляду дорослих.
21. Діти молодше 8 років мають триматися подалі від побутового приладу та силового кабелю. Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
22. Цей прилад призначений для використання в побуті та подібних місцях, таких як:
 - кухонні куточки на ринках, в офісах та інших робочих приміщеннях
 - сільське господарство;
 - гості в готелях, мотелях та інших закладах розміщення;
 - у помешканнях типу «ліжко та сніданок».
23. Під час експлуатації продукту слід забезпечити, щоб діти та домашні тварини перебували на безпечній відстані від нього.
24. Перед використанням продукту ретельно видаліть всі елементи упаковки. В іншому випадку може статися серйозне пошкодження виробу.

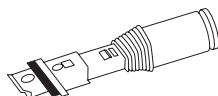
ОГЛЯД АКСЕСУАРІВ У КОМПЛЕКТІ



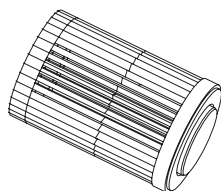
Блок двигуна (1 шт.)



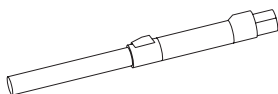
Щітка для підлоги (1×)



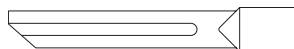
Комбінована щітка «2 в 1» (1 шт.)



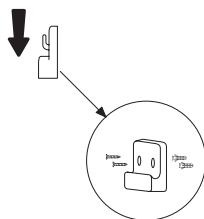
HEPA-фільтр (1×)



Телескопічна металева трубка
(1 шт.)



Довга щілинна насадка (1×)

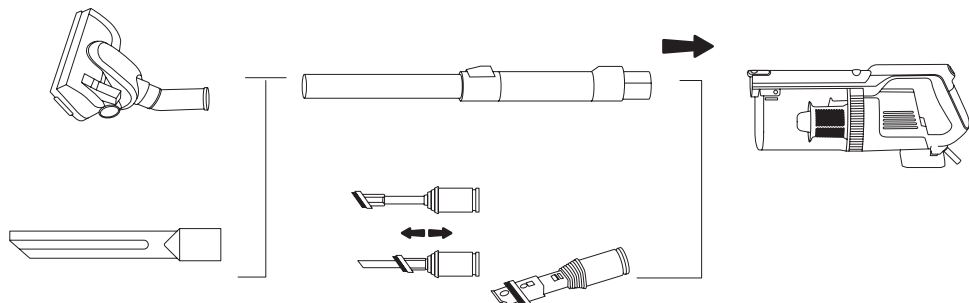


Настінне кріплення



Інструкції з експлуатації

ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСУ



- Під час збирання переконайтеся, що всі деталі надійно з'єднані. Для деталей із фіксатором ви також почуєте чітке клацання
- Щоб від'єднати окремі деталі, натисніть кнопку розблокування на відповідній деталі. Якщо деталь не має фіксатора, роз'єдняйте деталі, потягнувши їх у різні боки

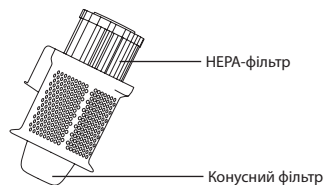
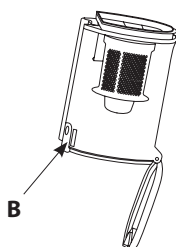
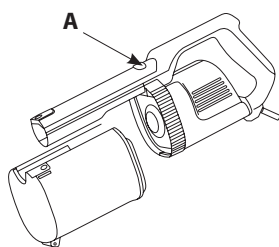
ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

1. Під'єднайте кабель живлення до електричної розетки.
2. Перед підключенням переконайтеся, що напруга у вашій мережі відповідає технічним параметрам приладу.
3. Увімкніть пилосос, натиснувши вимикач живлення. Під час прибирання переконайтеся, що насадка для підлоги повністю контактує з поверхнею.
4. Щоб вимкнути прилад, ще раз натисніть вимикач живлення. Завжди виймайте штепсель шнура живлення з розетки перед будь-яким збиранням або заміною аксесуарів.

ПРИМІТКА: Під час роботи двигун нагрівається до вищої температури, ніж інші частини пилососа; це нормальне робоче явище.

ОЧИЩЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПИЛУ ТА НЕРА-ФІЛЬТРІВ

1. Натисніть кнопку **A**, щоб розблокувати контейнер для пилу та від'єднати його від основного блоку двигуна. Тримайте контейнер над кошиком для сміття, натисніть засувку **B**, щоб відкрити контейнер для пилу. Потім знову закріпіть його або продовжте процес прибирання.
2. Промийте сітчастий фільтр під проточною холодною водою та замініть забруднений НЕРА-фільтр новим. Якщо у вас під рукою немає нового фільтра, постукайте ним об край кошика, щоб видалити бруд.



3. Перед повторним збиранням та використанням обов'язково переконайтеся, що всі деталі повністю сухі та чисті. В іншому разі існує ризик серйозного пошкодження двигуна. Ніколи не вмикайте пилосос без встановленого НЕРА-фільтра.

Примітка: Змінні фільтри можна придбати в роздрібних магазинах під назвою ECG VT 27XX Filter. Регулярне обслуговування фільтрів є ключовим фактором належної роботи пилососа.

Інформація про термозапобіжник

Нехтування регулярним очищенням фільтрів може призвести до обмеження потоку повітря, що спричинить перегрів двигуна. Прилад оснащений термозапобіжником, який у такому разі автоматично вимикає пилосос. Якщо це сталося:

- Вимкніть пилосос за допомогою головного вимикача та від'єднайте його від мережі.
- Спорожніть контейнер для пилу та ретельно очистьте всі фільтри.
- Дайте пилососу повністю охолонути щонайменше протягом 1 години.
- Тільки після цього можна знову зібрати прилад і продовжити прибирання.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пиросос у сухому та прохолодному приміщенні, у недоступному для дітей і тварин місці. Для економії місця та зручного зберігання можна використовувати настіінне кріплення, що входить до комплекту.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо пиросос працює неправильно, спочатку спробуйте вирішити проблему самостійно згідно з наведеними нижче інструкціями. Однак ніколи не намагайтеся самостійно ремонтувати електричні частини приладу. У разі несправності, яку неможливо усунути за допомогою наведених нижче процедур, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема	Можлива причина та рішення
Пиросос не працює	Перевірте, чи правильно вставлено вилку кабелю живлення в справну розетку. Спробуйте іншу розетку або перевірте побутові автоматичні вимикачі.
Слабка потужність всмоктування	Контейнер для пилу може бути переповнений — спорожніть його. Перевірте, чи не сильно засмічені фільтри, та очистьте їх. Перевірте, чи не забиті насадки або трубки, і видаліть будь-які перешкоди.
Пил виходить із приладу	Контейнер для пилу, імовірно, повний; спорожніть його. Переконайтеся, що всі фільтри вставлені правильно та надійно зафіксовані на своїх місцях.
Запах під час пирососення	Невеликий запах під час перших кількох використань нового приладу — звичайне явище. Це явище має зникнути саме по собі через кілька циклів.

ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Специфікації

Потужність всмоктування	16 кПа
Ємність контейнеру для пилу	0,7 л
Радіус дії	10 м
Фільтри	HEPA E10 (змінний)
Номинальна напруга	220–240 В, 50/60 Гц
Номинальна споживана потужність	600 W
Рівень шуму	≤ 76,8 дБ

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки.



Керівництво користувача доступне у інтернеті за адресою www.ecg-electro.eu.

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας
τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvodač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.